



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**  
*La Universidad Católica de Loja*

## **ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA**

TITULACIÓN DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

**Análisis hermenéutico de la obra “*La Casita De Nuez*” del doctor  
Oswaldo Encalada Vásquez.**

TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA.

AUTORA: Guartán Serrano, Mirian Azucena

DIRECTORA: Verdugo Cárdenas, Gladys Jackeline, Dra.

CENTRO UNIVERSITARIO CUENCA

2014

## **APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA**

Doctora

Gladys Jackeline Verdugo Cárdenas

**DOCENTE DE LA TITULACIÓN**

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: “Análisis hermenéutico de la obra La Casita de Nuez del doctor Oswaldo Encalada Vásquez”. Realizado por Mirian Azucena Guartán Serrano, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, febrero de 2014

f) .....

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo Mirian Azucena Guartán Serrano declaro ser autor (a) del presente trabajo de fin de maestría: Análisis hermenéutico de la obra “La Casita de Nuez” del doctor Oswaldo Encalada Vásquez, de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo Gladys Jackeline Verdugo Cárdenas director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, concepto, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

f. ....  
Mirian Azucena Guartán Serrano  
0102756244

## **DEDICATORIA**

A mi linda familia por su motivación impartida para concluir este postgrado, y a todos aquellos que hicieron posible cumplir mi sueño, prepararme para servir al ser humano en el más noble ideal, la educación.

## **AGRADECIMIENTO**

A Dios que me ha permitido concluir mi carrera y me ha concedido de su sabiduría.

Expreso mi agradecimiento a la UTPL por haberme permitido a aprender aprehender en forma integral.

Al Postgrado en Literatura Infantil y Juvenil por la orientación en los estudios.

Al Cuerpo Docente del Postgrado en Literatura Infantil y Juvenil, que me ayudaron con sus conocimientos y directrices en esta etapa de mi vida profesional, especialmente a la Dra. Gladys Jackeline Verdugo Cárdenas, quien con su profesionalismo y paciencia me ha sabido dirigir acertadamente en esta meta.

## ÍNDICE

Portada.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE.....	vi
RESUMEN EJECUTIVO.....	1
ABSTRACT.....	2
1. Análisis hermenéutico: Postulados teóricos. Metodología propuesta.....	7
1.1. Hermenéutica: historia, definición, características.....	7
1.2. Oswaldo Encalada Vásquez en el concierto de las letras ecuatorianas.....	16
1.3. Vida y obra.....	16
1.4. La Producción infantil de Oswaldo Encalada.....	17
1.5. Postulados críticos frente a su obra.....	18
1.6. Conexiones de la obra con otros textos.....	20
1.6.1. Estructura externa de la obra “La Casita de Nuez”.....	22
CAPÍTULO 2.....	38
2. Análisis hermenéutico de la obra literaria “La Casita de Nuez”.....	39
2.1. Coincidencias humano-animales en la obra “La Casita de Nuez” de Oswaldo Encalada. Visión general.....	39
2.2. Explicación de los fenómenos naturales en “La Casita de Nuez”.....	47
2.3. Jerarquías sociales en “La Casita de Nuez”.....	49
2.3.1. Los personajes y sus conexiones en el “mundo bichito” de “La Casita de Nuez”.....	51
2.3.2. Escenarios del mundo onírico en “La Casita de Nuez”.....	53
2.4. Las cosas pequeñas y los mundos minimalistas en “La Casita de Nuez”.....	58
2.5. Otros temas.....	58
CAPÍTULO 3.....	60

3. Los simbolismos presentes en “La Casita de Nuez” .....	61
3.1. Esquema de símbolos presentes en “La Casita de Nuez” .....	61
3.2. Tabla de Frecuencias literarias de la obra “La Casita de Nuez” .....	65
3.3 Principales símbolos en la “Casita de Nuez” .....	68
3.3.1. El agua.....	68
3.3.2. La luz.....	67
3.3.3. El bosque .....	70
3.3.4. La Nuez.....	72
3.3.5. La luna.....	73
3.3.6. Mundo bichito.....	74
3.3.6.1. El Mirlo.....	74
3.3.6.2. El Ciempiés.....	75
3.3.6.3. La araña.....	76
3.3.6.4. El Caracol.....	77
3.3.6.5. La luciérnaga.....	78
3.3.7. Vejez.....	80
3.3.8. El hombre.....	80
CONCLUSIONES: .....	83
BIBLIOGRAFÍA:.....	85

## RESUMEN EJECUTIVO

La interpretación de textos es una de las funciones superiores del cerebro y al intentar este proceso con la obra literaria “La Casita de Nuez” de Oswaldo Encalada Vásquez, estamos ingresando en la vía de la hermenéutica. Algo tan necesario en estos momentos de radical transformación que aspira formar lectores críticos.

Esta investigación se centra en dos dimensiones: el análisis hermenéutico de la obra literaria para caracterizar su construcción textual estética y establecer aportes.

Este proceso y otros como el análisis de símbolos nos permiten comprender las funciones humanas, partiendo de lo concreto del mundo minimalista y en base a esa comprensión buscar nuevas opciones de superación humana y social.

La obra literaria tiene un componente estético y conceptual desde la pre-comprensión hasta la comprensión del texto, lo que permite identificar los valores de la obra y se introduce en la dimensión interpretativa de la misma, que está plagado por una trilogía hombre- bichos-naturaleza que está dirigida al lector.

La hermenéutica es la esencia de la sabiduría humana que se utiliza con fines de transformación y avance.

**Palabras clave:** análisis, interpretación, comprensión, hermenéutica, transformación, superación, avance.



## ABSTRACT

The interpretation of texts is one of the higher functions of the brain and tries this process with the literary work "The nut house" Oswaldo Encalada Vásquez, is entering the path of hermeneutics. So necessary in these times of radical transformation that aims to form critical readers.

This research focuses on two dimensions: the hermeneutic analysis of the literary work to characterize its aesthetics and set construction textual contributions.

This process and the analysis of other symbols help us understand human functions, starting from the concrete world of minimalist and based on that understanding to seek new methods of human and social improvement.

The literary work has an aesthetic and conceptual component from the pre - understanding to understanding the text, allowing you to identify the values of work and is introduced into the interpretive dimension of it, which is plagued by a trilogy man - bugs - nature which the reader is directed.

Hermeneutics is the essence of human wisdom that is used for the purpose of transformation and progress.

Keywords: analysis, interpretation, understanding, hermeneutic, conversion, improvement, advancement.

## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo investigativo originado en los anhelos para descubrir en la hermenéutica una certera herramienta teórico-metodológica que nos conduzca a los diversos sentidos de una obra literaria, que nos permita conocer los supuestos de sentido, los principales temas que desarrolla y las dimensiones míticas de estos textos. La investigación es de relevancia en beneficio de la educación y la sociedad actual porque servirá para exponer un conjunto de fundamentos literarios que permitirá a los lectores realizar un análisis exhaustivo de la obra.

El mencionado análisis se constituye en una línea estético –literaria, que facilita el trabajo en el área de Lengua y Literatura. Precisar la importancia de la lectura como fuente del conocimiento, como un proceso intelectual que activa los procesos cognitivos: inferir, abstraer, clasificar, comparar, extraer, entre otros, permitirá a los lectores internalizarse en el mundo de la obra literaria para leer de manera crítica la realidad que le rodea; todo lo cual conllevará a los jóvenes lectores a convertirse en lectores críticos, exigencia prioritaria en esta década del conocimiento, de la comunicación y de la información.

El objetivo fundamental de la presente investigación es analizar e interpretar la obra *“La Casita de Nuez”* del escritor ecuatoriano Oswaldo Encalada Vásquez, desde los ejes teórico-metodológicos de la hermenéutica para caracterizar su construcción textual estética literaria, como un aporte en la literatura infantil y juvenil del Ecuador.

La obra de Oswaldo Encalada narra el universo mítico de la infancia, a través de la interrelación entre ser humano-mundo animal- entorno natural. Estos tres elementos dinamizan el mundo representado y su interrelación impulsa a analizar la convivencia de especies. Son diez mágicas historias que constituyen, sin lugar a dudas, un mundo de ensueño que será extraído con esta herramienta teórico – metodológica, la hermenéutica.

Esta metodología de la investigación, permitirá analizar la obra literaria *“La Casita de Nuez”* en dos momentos: la pre-comprensión y la comprensión del texto. La primera identifica los valores estructurales de la obra y en la segunda, se introducirá en la dimensión interpretativa de la obra, la misma que deberá emplearse para comprender las señales simbólicas que el autor ha plasmado en sus textos, con el propósito de reflexionar

sobre los motivos, los símbolos, los juegos de acciones desarrolladas por los protagonistas, los escenarios espectaculares del bosque de Jarislandia y el tiempo indefinido o mítico de la presente investigación.

En el nivel de pre comprensión se analizarán los elementos que definen a un texto como tal, las relaciones que evidencian la conexión texto-autor, la sintaxis funcional, el armazón del relato, sus secuencias y estructuras narrativas, las ilustraciones, entre otros, etc.

En el nivel conceptual se recurrirá a elementos que permitan comprender los textos, tales como los ejes temáticos, el análisis de los personajes, los principales símbolos del texto, otros.

En conjunto, *“La Casita de Nuez”* es una invitación a vivir aventuras insospechadas, experimentar diversos sentimientos y emociones, sentirse protagonistas de nuevas historias, sueños inefables, etc. Todo lo cual enriquecerá la vida del lector infantil. Además, es una espléndida oportunidad de acercarse a la narración, a la experiencia literaria, lo cual ayuda a fortalecer la relación entre el lenguaje y el pensamiento, vinculada a la actitud creadora. En síntesis, una provocación a la imaginación.

Cada uno de los cuentos que componen *“La Casita de Nuez”* combina diferentes estructuras minimalistas, a través de las cuales el ser humano puede constatar la fragilidad de la vida, y lo relativo que puede ser el tiempo.

Este trabajo está estructurado en tres capítulos: el capítulo 1 se encarga de dar a conocer los postulados teórico-metodológicos de la Hermenéutica, que permitirán el análisis de la Obra *“La Casita de Nuez”* y la producción de Oswaldo Encalada Vázquez, así como precisar ante todo las características de su trabajo escrito y sus aportaciones en el ámbito de la literatura infantil. Además de intentar un primer acercamiento a *“La Casita de Nuez”*, está la reconstrucción del paisaje rural andino, desde la perspectiva evocativa de la infancia: universo mítico de aquellos años, mezcla de lo humano, ilusiones y temores.

En el Capítulo 2, Análisis hermenéutico de *“La Casita de Nuez”*, se presentan dos fases de análisis hermenéutico: la primera está relacionada con el análisis de la obra,

la concepción estética de la obra; la segunda, con el análisis crítico - literario. Para lograr este cometido, se propondrá establecer las distintas similitudes entre el mundo humano y el animal. Seguidamente, se buscará explicar, desde las repuestas que da la ciencia, fenómenos naturales, hallados en *“La Casita de Nuez”*, aspecto que se abordará desde el fundamento hermenéutico.

En el capítulo 3, denominado *“Simbología”*, la clave del estudio hermenéutico, realizaremos el análisis de símbolos y de sus conexiones con otros textos literarios.

Finalmente analizaremos los aportes literarios y estéticos que propone Oswaldo Encalada a la Literatura Infantil y Juvenil con su obra *“La Casita de Nuez”*. El análisis hermenéutico aplicado al texto literario es fundamental para entender el contexto de la obra, sus alcances, el arte aplicado al ejercicio escrito, entre otros. De allí que participamos al lector de esta aproximación hacia el análisis de los valores estético-literarios de *“La Casita de Nuez”*.

## CAPÍTULO 1

## **1. Análisis hermenéutico: Postulados teóricos. Metodología propuesta.**

### **1.1. Hermenéutica: historia, definición, características.**

La interpretación del sentido no es una actividad fácil, sobre todo cuando hay acontecimientos que suponen una ruptura con la tradición. Hacer la exégesis de un sentido transmitido, reclama a su vez, un método para interpretar. El verdadero sentido de los documentos de la historia, de los textos de los filósofos o de los textos sagrados está mediado por las múltiples interpretaciones que de ellos se han hecho en el tiempo y, sobre todo, por aquellos momentos en los que se produce una ruptura con el canon de interpretación tradicional.

De allí que, podamos considerar la Hermenéutica como la interpretación de textos en la teología, la filología y la crítica literaria. En la filosofía es la doctrina idealista, según la cual los hechos sociales son símbolos o textos que deben interpretarse en lugar de describirse y explicarse objetivamente.

“(...) La Hermenéutica es ella misma “sólo interpretación”. Precisar el significado de hermenéutica para la filosofía significa ir más allá de esa inocua reflexión, en un intento de recuperar su sentido filosófico más genuino, ligado a tesis ontológicas radicales. Esta es la propuesta de Vattimo: sólo la clara conciencia del compromiso ontológico de la hermenéutica, que radica en su originaria vocación nihilista, permite comprenderla como la verdadera filosofía de nuestro tiempo, como la “ontología de la actualidad”, que responde al destino de nuestra época. Y sólo entonces cabe determinar el significado de la posición hermenéutica frente a los tradicionales problemas de la ciencia, el arte, la ética o la religión. (...)” (Vattimo G. , 1995, pág. 162)

Este vocablo griego se refiere a las funciones establecidas al dios Hermes, a quien le correspondía la comunicación entre los dioses y, sobre todo, transmitir la voluntad de estos a los humanos. Esta función mediadora o de mensajero está cercana a la del profeta como anunciador directamente inspirado, pero se amplía también a la mediación humana. De tal manera que “hermenéutica”, en su acepción etimológica, significa explicativo o interpretativo, especialmente referido a Las Sagradas Escrituras, así como a la exégesis de los signos y de su valor simbólico.

Para los pensadores del humanismo renacentista la hermenéutica se convierte en el conjunto de reglas sin las que resulta imposible restituir el sentido de los textos (hermenéutica filológica o hermenéutica teológica) y las leyes (hermenéutica jurídica).

Fue así como Schleiermacher arremetió la tarea de sistematizar las distintas hermenéuticas particulares (teológica, jurídica, filológica) en una hermenéutica general, como arte del comprender. Esta sistematización, que resultaba necesaria desde el punto de vista metodológico, también lo será desde el punto de vista antropológico, para determinar cómo se relacionan la individualidad del intérprete y la universalidad de la comprensión.

“(...) La hermenéutica alcanza una de sus cumbres en el siglo XIX con Schleiermacher (1768-1834) y sus reflexiones sobre la posibilidad de comprensión e interpretación de textos orales y escritos. De él la hermenéutica hereda el principio básico: “Entender el discurso bien o mejor de cuanto lo hubiera entendido el autor mismo (...)”. (<http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/gadamer.pdf>, 2013)

Autores como Echeverría y Coreth, coinciden en señalar que Schleiermacher (1768-1834) puede ser considerado el padre de la hermenéutica moderna. Para él, la hermenéutica debe ser entendida como el arte del entendimiento, a partir del diálogo. En palabras de Echeverría (1997:219): "el verdadero punto de partida de la hermenéutica, según Schleiermacher, arranca de la pregunta ¿cómo una expresión, sea está escrita o hablada, es entendida? La situación propia del entendimiento es la de una relación dialogal, donde hay alguien que habla, que construye una frase para expresar un sentido, y donde hay alguien que escucha. Este último recibe un conjunto de palabras para, súbitamente, a través de un misterioso proceso, adivinar su sentido. (Cárcamo, 2007, pág. 84)

Echeverría y Coreth coinciden en señalar que Schleiermacher (1768-1834) puede ser considerado el padre de la hermenéutica moderna. Para él, la hermenéutica debe ser entendida como el arte del entendimiento, a partir del diálogo. En palabras de Echeverría:

"El verdadero punto de partida de la hermenéutica, según Schleiermacher, arranca de la pregunta ¿cómo una expresión, sea esta escrita o hablada, es entendida? La situación propia del entendimiento es la de una relación dialogal, donde hay alguien que habla, que construye una frase para expresar un sentido, y donde hay alguien que escucha" (Cárcamo, 2007, pág. 84)

Años después, Dilthey (1833-1911) eleva la hermenéutica a categoría filosófica al darle un método aplicable a las ciencias del espíritu, que consiste en una interpretación de los hechos objetivos en función de la vida psíquica que les dio origen. Dilthey describe como

la fórmula central del método el "círculo hermenéutico" - movimiento de la comprensión que va de la parte al todo y del todo a la parte-y que más tarde Heidegger replanteará en *El ser y el tiempo*. La idea de hermenéutica en el sentido de una explicación fundamental ontológica del "ser-en-el-mundo" como acontecimiento del descubrimiento del sentido del ser. (fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/Sincronia/macias.htm, 2000)

La hermenéutica se convierte en el arte de la prudencia y el buen juicio. Estas investigaciones de Gadamer han generado nuevos desarrollos de la hermenéutica. En definitiva, la comprensión que la hermenéutica busca de las realizaciones del hombre se desentiende de las verdades de alcance supra histórico (sean lógicas, estética u ontológicas), sobre las cuales no actúa la visualización perspectiva del intérprete. (Moreno Villa, 2003, pág. 567)

Este proceso cualitativo referido al origen y sentido de la comprensión humana ha tenido un desarrollo intelectual importante desde el siglo XIX lo que ha dado origen a diversas escuelas y corrientes hermenéuticas, que constituyen hoy en día los pilares de la interpretación y comprensión hermenéutica, como procesos cualitativos que pueden constituir una base para la investigación educativa.

Las investigaciones de Gadamer han generado nuevos desarrollos de la hermenéutica. En el ámbito de la fenomenología ha sido sobre todo P. Ricoeur quien ha desarrollado una hermenéutica personalista y narrativa. La realidad no es más que un conjunto de textos, relatos, mitos, narraciones, saberes, creencias, monumentos e instituciones heredados que fundamentan nuestro conocimiento de lo que es el mundo y el hombre. En definitiva, la hermenéutica es el nuevo nombre de la filosofía al final de siglo. (Osorio, 2003, pág. 567)

### **El círculo hermenéutico**

El hecho de que no sólo los objetos de conocimiento sean históricos, sino también el hombre mismo, nos impiden valorar "neutralmente" la realidad. No existe un saber objetivo, transparente ni desinteresado sobre el mundo. Tampoco el ser humano es un espectador imparcial de los fenómenos. Antes bien, cualquier conocimiento de las cosas viene mediado por una serie de prejuicios, expectativas y presupuestos recibidos de la tradición que determinan, orientan y limitan nuestra comprensión.



El hombre está arrojado a un mundo con una cultura y un lenguaje determinados (facticidad) delimita y manipula su conocimiento de la realidad. Ésta no surge de la subjetividad, no es original de cada hombre particular, sino que está condicionada históricamente en la articulación entre pasado y futuro, esto es, en el diálogo entre costumbres. Esto simboliza que cualquier pregunta prevé su respuesta y anunciamos de antemano aquello que queremos conocer, por lo que se crea cierta circularidad en la comprensión denominada "círculo hermenéutico", reprochada por el cientificismo y la lógica clásica como un error o petición de principio.

El "círculo hermenéutico" es para Gadamer un límite a cualquier intento de comprensión totalitaria, pero también es una liberación del conceptualismo abstracto que teñía toda investigación filosófica. Esta limitación traduce fielmente la realidad como un decir inconcluso y no acabado. (<http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html>)

De otra forma: Dilthey describe la fórmula central del método al "círculo hermenéutico" - movimiento de la comprensión que va de la parte al todo y del todo a la parte- y que más tarde Heidegger replanteará en *El ser y el tiempo*. La interpretación tiene que moverse dentro de lo comprendido y alimentarse de ello, formando un círculo de la interpretación a la comprensión y a la interpretación. Un círculo que no es vicioso y en el que lo decisivo no es salir, "sino entrar en él del modo justo". (Macías Rodríguez, 2000, pág. 6)

Así la hermenéutica puede ser asumida a través de un método dialéctico que incorpora a texto y lector en un permanente proceso de apertura y reconocimiento. El texto ha de ser asumido en el proceso de interpretación de discurso (lo que permite homologarlo con la realidad), concebido como un proceso inacabado y en permanente proceso de construcción.

Por su parte Echeverría afirma que:

"(...) El sentido no acaba nunca; se reorganiza una y otra vez; se vuelve a tejer de distinto modo. Todo ello en virtud de la movilidad de la distancia temporal, que la conciencia asume, aunque no para reducirla, sino sólo como la demora irremisible de su plenitud (...)" (Echeverría R. , 1997, pág. 244)

### **Bases para el análisis hermenéutico**

Se ha planteado históricamente la hermenéutica desde la perspectiva teológica hasta las ciencias del espíritu; desde aspectos filosóficos, hasta discusiones respecto a su utilidad

"como dispositivo teórico" en el análisis de datos textuales. Sin embargo, pocos elementos prácticos se han desarrollado para aprovechar su real potencial metodológico. El presente capítulo pretende hacer una contribución desde esa perspectiva.

A lo largo de la historia de las "ciencias sociales" ha permanecido vigente una lucha entre dos paradigmas: el explicativo y el interpretativo.

Ricoeur, 1998 considera necesaria la superación de la oposición explicación/comprensión al respecto dice lo siguiente: "creo que este conflicto es solo aparente y que puede ser superada si se logra demostrar que estas actitudes están dialécticamente relacionadas una con la otra" *Análisis hermenéutico, teoría de la interpretación* (Cárcamo Vásquez, 2013, pág. 48)

El hecho de que el análisis hermenéutico se enmarque frecuentemente en el paradigma interpretativo/comprensivo, supone un rescate de los elementos del sujeto por sobre aquellos hechos externos a él. Debe entenderse el proceso de análisis hermenéutico en permanente apertura, producto de la actividad re-interpretativa.

Son importantes las recomendaciones de Echeverría:

"(...) La tarea metodológica del intérprete no consiste en sumergirse completamente en su objeto, sino en encontrar maneras viables de interacción entre su propio horizonte y aquel del cual el texto es portador (...)" (Cárcamo Vásquez, 2013, pág. 48)

El proceso hermenéutico del análisis de textos supone, desde una posición esencial, dirigir o depositar nuestra conciencia hacia aquellos elementos que configuran las estructuras profundas del autor, específicamente los esquemas mentales construidos y a través de los cuales éste opera en su contexto particular de interpretación de la realidad que está pretendiendo presentar.

Al respecto, Eagleton asegura:

"(...) Más aún, debemos fijarnos en las profundas estructuras de su mente, las cuales pueden encontrarse en los temas recurrentes y en el patrón de sus imágenes. Al aprehender su mundo, las relaciones fenomenológicas entre él mismo como sujeto y el mundo como objeto. El mundo de una obra literaria no es una realidad objetivada, sino lo que en alemán se denomina *Lebenswelt*, realidad realmente organizada y experimentada por un sujeto individual (...)" (Cárcamo Vásquez, 2013, pág. 48)

Podemos sustentar que el texto, específicamente el procedimiento que lo crea, la escritura, actúa como fijador del discurso. Pero la escritura no es solamente fijación del discurso, sino que muchas veces es el salto del habla; en gran medida es la escritura la que permite al hombre tener su mundo y no situaciones aisladas. Así se pasa del pensamiento a la escritura. Este salto o atajo es el que otorga un alto nivel de complejidad al quehacer del análisis hermenéutico. Proceso en el cual la referencialidad se convierte en un elemento esencial en el proceso de interpretación/comprensión; no obstante, "nunca se podrán recobrar la voz, el cuerpo y el rostro" de quien habló o (como atajo) escribió su pensamiento. (Cárcamo Vásquez, 2013, pág. 48)

Pensador francés, nacido en Valence en 1913, profesor universitario en la Sorbonne, desde 1935, Paul Ricoeur dedica gran parte de su vida a la enseñanza en París (1935 y 1956), Estrasburgo (donde sucede a J. Hyppolite en su cátedra de Historia de la Filosofía, en 1952) y Nanterre principalmente, es nombrado decano tras los acontecimientos del significativo año de 1968. Posteriormente ha venido dando cursos en diferentes universidades extranjeras, sobre todo en países del ámbito anglosajón.

Miembro del Centro Nacional de Investigaciones Científicas, también participa activamente en la vida política contemporánea. Fue prisionero de los alemanes durante la II Guerra Mundial. Los acontecimientos políticos que vivió están muy presentes en sus escritos sobre los problemas del mal y de la violencia en la Historia, así como en sus análisis sobre el pacifismo, la objeción de conciencia, el papel de la política, las relaciones entre política y moral.

Puede decirse que el denominador común de todas sus preocupaciones filosóficas es la reflexión antropológica en sus múltiples vertientes: acción humana, libertad, capacidad creativo – simbólica del ser humano, etc. Papel destacado ocupa sobre todo tras su etapa más estrictamente fenomenológica, el problema de la interpretación de los signos culturales con vistas a aprender el modo de ser. (Lafuente, 1998, págs. 219-223)

Para nuestros fines, sintetizamos en forma didáctica algunos de sus planteamientos metodológicos:

- Al leer un poema, una novela, al asistir a una obra de teatro no dejamos de darle un sentido.

Hay que encontrar un sentido para compartirlo con los demás, sin superioridad de unos sobre otros.

- Hay que examinar el texto literario como a la vida, así como a cada momento de la vida se le encuentra un sentido.

Y en términos teóricos propone los siguientes postulados:

- El texto virtual al alcance de todo lector, siempre nuevo y diferente ante varias lecturas.
- La experiencia de la lectura: experiencia humana que pone en juego la lectura diferente, la riqueza cultural del lector y las exigencias que impone el texto.
- Después de leído el texto quedan rasgos de esa experiencia de lectura, el estudioso lee y relee, apunta y examina, entra en diálogo con lo que otros han escrito.
- La "fabricación" erudita no se debe confundir con el texto ni con la lectura. La crítica erudita parte de la experiencia de la lectura y del diálogo con las otras críticas, subrayando y respetando las diferencias interpretativas de cada una.

Ricoeur se pregunta cuáles son algunos de los problemas a los que se enfrenta la hermenéutica. Un horizonte de análisis: la hermenéutica en la literatura.

- El relativismo: ¿cualquier lectura crítica es válida? Habrá unas interpretaciones que se aceptarán y otras no, según la lógica, las premisas y la manera en la que se llegó a tal interpretación.
- A la presencia de valores históricos que no se comparten: los valores del pasado deben también entrar en diálogo. (<http://sincronia.cucsh.udg.mx/macias.htm>, 1981)

En lo que tiene que ver con una metodología hermenéutica, Ricoeur señala que no se propone una metodología específica, sino una estrategia en cuatro niveles:

### **Primer nivel**

Establecimiento de la historicidad del texto literario, diálogo entre el horizonte de pasado y el horizonte de presente del lector.

### **Segundo nivel**

Análisis del texto en el nivel discursivo. Todo sentido viene del léxico en uso, códigos literarios, semiótica del texto, intertextualidad.

### **Tercer nivel**

Análisis interpretativo del texto en el nivel semántico, a partir de los resultados de los niveles anteriores y de la pertenencia de cada símbolo con una totalidad significativa.

### **Cuarto nivel:**

La reflexión hermenéutica. Confrontar la diferencia entre el texto y la interpretación. Lograr el paso de la subjetividad a la intersubjetividad. Llegar a través del sentido a la referencia, en un círculo hermenéutico de comprensión / interpretación.(Alcalá Campos, 2002).

### **Modelo de Análisis Hermenéutico propuesto por Manuel Baeza**

El modelo representa un agente facilitador para el desarrollo de la praxis hermenéutica; reconoce y explicita los principales aspectos que deben considerarse para que dicho procedimiento sea llevado de manera apropiada; al menos así se aprecia en la revisión bibliográfica realizada para la elaboración del presente trabajo.

Se reconoce la necesidad de considerar los elementos del contexto en una doble situación (desde el otro y el propio), y además debe ser visualizada (en ese marco) una tercera dimensión contextual. Dimensión ésta que permitirá reconocer o tomar conciencia de la intencionalidad contenida tras el intérprete.

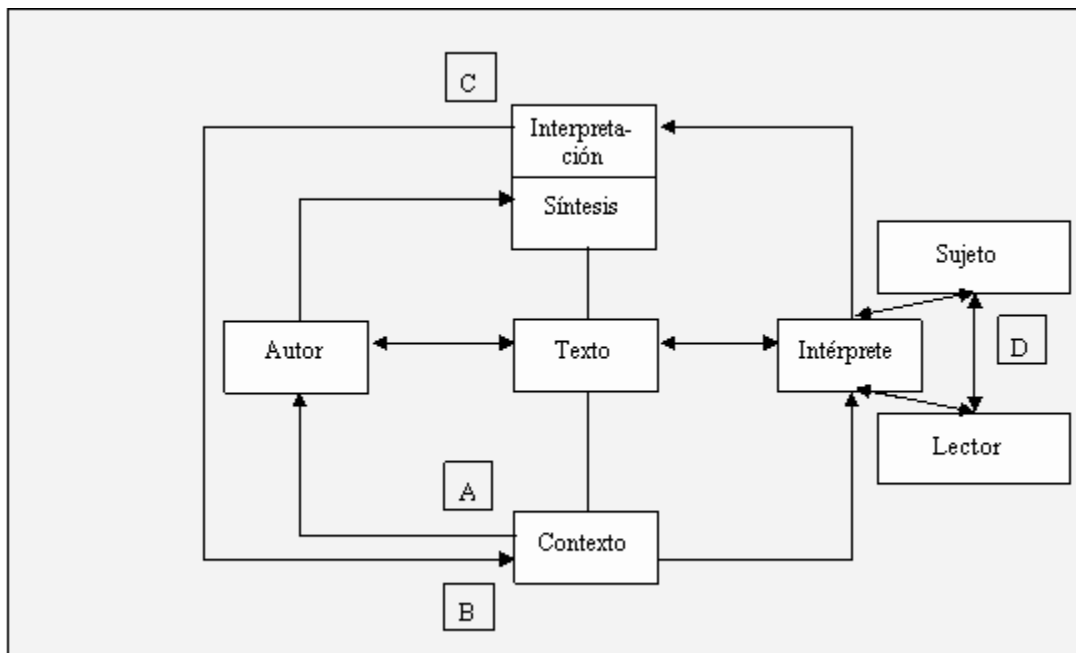
Es necesario considerar al intérprete desde su propio contexto y relacionado dialécticamente con el contexto del autor. En gran medida se tendrá en cuenta la doble posibilidad de sentido: y por la otra, el significado de la oración por medio de la estructura gramatical, y el vocabulario utilizado de acuerdo con la intencionalidad del discurso fijado, o si se prefiere perpetuado a través de la escritura.

HermenéuticaAnálisisCuantitativoyCualitativo. (Cárcamo Vásquez, 2013)

### Modelo de Análisis Hermenéutico propuesto para la discusión por el autor

El siguiente modelo de Manuel Baeza, nos permite establecer el vínculo entre las estructuras fundamentales considerando cada uno de los elementos al realizar un análisis literario.

“(…) Los elementos de análisis hermenéutico se mantienen invariablemente en relación al modelo presentado por (Baeza M. , 2002), exceptuando por la incorporación de otro elemento, que se refiere a la consideración del intérprete en una doble dimensión.



La primera, como sujeto con una serie de elementos valorativos que trascienden los aspectos contextuales. La segunda hace alusión al intérprete lector cuyos esfuerzos

podrán estar orientados a la captación del sentido primario dado por las estructuras gramaticales y el vocabulario utilizado para su configuración.

La utilidad que presenta la incorporación en el modelo expuesto se aprecia en el reconocimiento de las cuatro estructuras fundamentales del proceso de intelección:

**Horizonte:** debido al carácter holístico expresado en el modelo.

**Circular:** apertura hacia nuevos sentidos a partir del reconocimiento de la espiral hermenéutica.

**Mediación:** importancia a los elementos contextuales de tiempo y espacio.

**Diálogo:** se presenta como requisito fundamental, la voluntad de apertura del sujeto hacia los otros con la intencionalidad de comprender sus palabras. Esta intencionalidad puede expresarse de dos formas: la primera es la presencial hablada, por lo tanto sincrónica; y la segunda es la de lectura reconociendo el distanciamiento con el sujeto que interpretó y que nosotros estamos interpretando, por tanto diacrónica. En este sentido Sujeto y Lector expuesta en el modelo supone que el sujeto como tal actúa desde lo sincrónico; y, por su parte, el lector asume la postura diacrónica. De lo expuesto se desprende que lo diacrónico se refiere a la historicidad como componente del estudio hermenéutico y lo sincrónico a los rasgos hermenéuticos en el momento mismo de aplicación del modelo al corpus de estudio (...)” (Baeza M. , 2002, págs. 80-81).

## 1.2. Oswaldo Encalada Vásquez en el concierto de las letras ecuatorianas

### 1.3. Vida y obra

“(...) Oswaldo Encalada Vásquez, nacido en Cañar en 1955. Doctor en Filología por la Universidad de Cuenca, actualmente es catedrático de la Universidad del Azuay, narrador, ensayista, erudito, filólogo, crítico literario, miembro de la Real Academia de la Lengua Ecuatoriana. Es una de las figuras más destacadas de la intelectualidad ecuatoriana de finales del siglo XX y comienzos de la centuria siguiente.

Inclinado desde niño a las Humanidades y el cultivo de la creación literaria, cursó estudios superiores de Letras y alcanzó el título de doctor en Filología por la Universidad de Cuenca (capital de la provincia de Azuay). También obtuvo el grado de especialista en docencia universitaria por la Universidad de Azuay, en cuya Facultad de Filosofía ha ejercido muchos años en calidad de catedrático de Literatura. Además, ha sido profesor en el colegio Manuela Garaicoa de Calderón.

En su fase de crítico literario y estudioso de la lengua y la literatura, ha colaborado en algunas de las publicaciones culturales más relevantes de su entorno, como: *El Guacamayo* y *La Serpiente* (de la Casa de la Cultura de Cuenca), *Núcleo* (de Azuay) y *Cultura* (del Banco Central del Ecuador). Considerado como uno de los escritores más destacados de su tierra natal, el 18 de octubre de 2004 fue distinguido con la condecoración "Fray Vicente Solano", otorgada por el municipio de Cuenca a los ciudadanos más relevantes del lugar.

Ha publicado hasta el momento 18 títulos que incluyen cuentos, novelas, ensayos en el campo de la Lingüística, etc. Sus últimos diez libros son las siguientes: *Diccionario para melancólicos*, (Quito, 1999). *Crisálida*, (Universidad de Cuenca, 2000). *Diccionario de toponimia ecuatoriana* (cinco tomos), (2002). *Bestiario razonado & Historia natural*, (2002). *Imaginario* (relatos en edición conjunta con Eliécer Cárdenas), (2002). *Diccionario de la artesanía ecuatoriana*, (2003). *Palabra derramada* (breve antología personal), (2004). *El jurupi encantado* (literatura para niños), (2004). *La fiesta popular en el Ecuador*, (2005). *Diccionario de la vista gorda*, (2007) (...)” ([www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo](http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo))

#### **1.4. La Producción infantil de Oswaldo Encalada**

Entre sus ensayos críticos, estudios lingüísticos y ensayos eruditos más importantes, cabe citar los siguientes: *Toponimias* (2003), un estudio, en cinco volúmenes, acerca del origen y la evolución de las denominaciones de los pueblos y ciudades de Ecuador, y *Diccionario de Artesanías* (2003). También es autor de *Modismos cuencanos* (1990), obra que hace eco del gracejo y del ingenio del pueblo llano. Oswaldo Encalada ofrece un inventario del argot de los distintos grupos sociales y profesionales de Cuenca.



Además, en su faceta de escritor, ha sobresalido en el cultivo del complicado género de la narrativa breve, al que ha aportado algunas colecciones de relatos como las tituladas: “*Los juegos tardíos*” (Cuenca: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1980), “*La muerte por agua*” (Cuenca: Universidad de Cuenca, 1980) y *El día de las puertas cerradas* (Quito: Planeta, 1988). Consagrado como uno de los grandes cuentistas ecuatorianos contemporáneos, sus relatos han visto la luz en algunas muestras colectivas tan relevantes como *Selección del nuevo cuento cuencano* (Cuenca, 1979), *Antología básica del cuento ecuatoriano* (Quito, 1998) y *El cuento ecuatoriano de finales del siglo XX* (Quito, 1999).

Otras obras de Oswaldo Encalada Vásquez no citadas, anteriormente son: “*A la sombra del verano*” (Cuenca: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1991), “*La signatura*” (Cuenca: Universidad de Azuay, 1994), “*Salamah*” (Cuenca: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1998), “*Diccionario para melancólicos*” (Quito: Libresa, 1999), *Crisálida* (Cuenca: Universidad de Cuenca, 2000), “*Bestiario razonado & Historia natural*” (Cuenca: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 2002), “*Imaginario*” (Cuenca: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 2002) -escrito en colaboración con Eliécer Cárdenas-, “*Palabra derramada*” (Breve antología personal) (Cuenca: Universidad de Cuenca, 2004) y “*El jurupi encantado*” (Quito: Editorial Radmandí, 2004). Esta última colección de cuentos, destinada a los jóvenes lectores, comprende algunos de los textos literarios más interesantes de cuantos ha escrito Oswaldo Encalada.

Basándose en el primer relato del libro “*El jurupi encantado*”-que da título a toda la colección-, la compositora y musicóloga cuencana Janeth Alvarado creó una breve ópera infantil que fue estrenada exitosamente en Cuenca en junio de 2005.

“(…) En “*El jurupi encantado*”, se recogen las tribulaciones de los pájaros del bosque de Jarislandia -marco imaginario donde transcurren todos los relatos que conforman el libro de Oswaldo Encalada-, que según el contexto de la obra , en tiempos remotos perdieron la voz y tuvieron que ir, poco a poco, recuperando la facultad de emitir sonidos (...)” (MCNBiografías.com, 2013)

### **1.5 . Postulados críticos frente a su obra**

En palabras del escritor y crítico literario Francisco Proaño Arandi, Oswaldo Encalada Vásquez refleja en la perfección en sus cuentos lo que él llama:

"(...) una visión de un mundo claro y sin medias tintas, la reconstrucción serena del paisaje rural andino asumido desde la perspectiva de la evocación y el recuerdo; y al tiempo que nos ha tendido su trampa a través de la recreación del entorno, logra sumirnos en algo más que el puro paisaje, o que el desnudo desfile de unos personajes muchas veces pintorescos: el universo mítico de la infancia, sus frustraciones, sus obsesiones, sus crueldades (...)" (MCNBiografías.com, 2013) .

Durante nuestro proceso investigativo, hemos podido advertir de la influencia que sobre la obra de Oswaldo Encalada ejercen autores como Rudyard Kipling y Horacio Quiroga; y no solamente por tratarse de autores de la línea literaria infantil sino además, por el estilo florido que manejan estos autores en sus obras.

Así que el universo narrativo que conforma la obra de Oswaldo Encalada y en particular de "*La Casita de Nuez*", está compuesto por lobos, ratones, luciérnagas, arañas, y demás habitantes del "mundo bichito", según ha denominado el propio autor a sus personajes-insectos.

La obra de Kipling, y específicamente el libro *Cuentos de animales* posee una vertiente temática muy similar al de "*La Casita de Nuez*", específicamente en lo que se refiere al uso del recurso literario de la personificación pues, en efecto, tanto Kipling como Encalada, dotan a sus personajes de características y formas de pensar y actuar humanas.

Sin embargo, y según nuestra forma de ver lo que diferencia a una y otra obra, hay cierto proceso de aculturación que lógicamente influye en la forma de contar de cada escritor. De tal forma que mientras que a Kipling le invaden mundos que subyacen en la cultura hindú, como las creencias o determinado misticismo social y religioso, los temas de Encalada Vásquez son menos elaborados, basados en lo onírico y en la convivencia armónica de los animales frente a la naturaleza.

Otra fuente significativa de influencias en la obra de Oswaldo Encalada la hallamos en la obra de los escritores Gabriel García Márquez y el uruguayo Horacio Quiroga, quien al igual que lo hace Oswaldo Encalada en "*La Casita de Nuez*" ambienta sus cuentos en un espacio selvático, cuyos protagonistas son también animales, esto en obras como "*La gallina degollada y otros cuentos*", "*Cuentos de la selva entre otros*".

## 1.6. Conexiones de la obra con otros textos

Para entender las conexiones de la obra con otros textos se analiza la intertextualidad.

Según: Julia Kristeva “Todo texto se construye como un mosaico de citas, todo texto es absorción y transformación de otro texto”. (Romero, 2006, pág. 123)

En efecto, en el ámbito de la literatura en general y especialmente la dirigida para niños, cohabitan en efecto miles y miles de versiones nacidas de un mismo texto; si bien los temas han cambiado, los ideales, sueños y preferencias de niños y adolescentes, se repiten. Por tanto, es preciso analizar esta regeneración temática.

Para el análisis hermenéutico de “*La Casita de Nuez*”, debemos convenir que los diez cuentos que componen la obra tienen la estructura de una fábula, en los que se destacan temáticas dirigidas a los niños nacidas desde la axiología y que, consecuentemente, tienen un valor educativo muy marcado, de modo que cada cuento finaliza con una especie de moraleja o reflexión. Recordemos también que el género de la fábula nace en la antigua Grecia, destacándose particularmente Esopo, quien vivió alrededor del siglo VII A.C. La utilización del género fabulesco en la obra “*La Casita de Nuez*”, puede entenderse entonces como el primer rasgo de intertextualidad.

De este modo y, a medida que avanza el análisis de “*La Casita de Nuez*”, podemos pensar en la seria influencia que los fabulistas clásicos tienen en la obra de Oswaldo Encalada, por ejemplo en el cuento *La escuela de los renacuajos*, se connotan una serie de enseñanzas dirigidas a los niños. Una de ellas tiene que ver con la educación como alternativa válida para formar seres humanos integrales; y dentro de esta formación está implícito el cuidado que debemos dar a la madre naturaleza. Leamos el siguiente fragmento, en el que los pequeños renacuajos rezan devotamente:

“(…) Madre nuestra, que estás con nosotros,  
cuida siempre de nuestra vida.  
Por más que nuestras acciones no sean buenas  
no dejes que nos abrumen las penas.

Que no nos falte el agua en la espesura  
te rogamos con el corazón y el alma pura.(Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*La escuela de los renacuajos*” pág. 32)

Por otro lado, tanto en las biografías dedicadas a los autores, como en la opinión de críticos literarios, y claro al interior de la obra misma, podemos obtener de alguna manera, una versión distinta de las posibilidades de escritura existentes en el campo literario, y de las que posteriormente se han apropiado los autores modernos y contemporáneos.

“(…) Tras la búsqueda de teorías que contribuyan a ampliar el concepto de intertextualidad, nos encontramos con lo manifestado por M. Arrivé, Marchese y Forradellas quienes definen el concepto de intertextualidad como *“el conjunto de relaciones que se ponen de manifiesto en el interior de un texto determinado”*, a lo que añaden, que *“estas relaciones acercan tanto un texto tanto a otros textos del mismo autor como a los modelos literarios explícitos o implícitos a los que se puede hacer referencia (...)”* (Salas, 2003, pág. 166).

“(…) El concepto expuesto adquiere verdadero sentido si nos detenemos por un instante a reflexionar sobre las distintas temáticas que al interior de la obra de Oswaldo Encalada se suscitan; recordemos que en el apartado referido a los *“Postulados críticos frente a la obra”*, se analizaron ya las influencias de autores como Kipling y Horacio Quiroga con *“Cuentos de la selva”* en la obra de Encalada Vásquez, por lo que conviene ahora hacer un análisis al interior de los cuentos que componen *“La Casita de Nuez”*, para de esta manera dejar clara la serie de repeticiones lingüísticas o temáticas y que Genette las denomina dentro de la teoría del intertexto como intratextualidad. La intertextualidad es el mecanismo propio de la lectura literaria. En efecto, sólo ella produce la significancia, mientras que la lectura lineal, común a los textos literarios y no literarios, no produce mas que el sentido»<sup>1</sup> Teoría crítica y literaria. (...)” (Genette, 1989, pág. 17).

Uno de los rasgos de intertextualidad presentes en el texto, y que se repiten a lo largo de la obra tiene que ver con la acuñación del término “gente bichita”, usado para referirse a los insectos que moran el bosque de Jarislandia. Léase el siguiente fragmento tomado del cuento *“el ciempiés volador”*:

“(…) Veía también a las mariposas y a la otra gente bichita y voladora, como libélulas, abejas y escarabajos, que pasaban haciendo un ruido de rumores broncos (...)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *“El espantapájaros y el jilguero”* pág. 55).

“(…) Desde su hogar había doscientos saltos de pulga, -porque la gente bichita de Jarislandia cuenta la distancia por saltos de pulga así como las personas la cuentan

---

<sup>1</sup>Genette define a la intratextualidad como la relación de un texto con otros escritos por el mismo autor.

por kilómetros (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. "Un hotel de cinco pétalos" pág. 41).

En cuanto a personajes creados por Encalada Vásquez, y que posteriormente vuelve a ser retomados, tenemos al hada de la genta bichita, quien encarna la bondad y la capacidad de conceder milagros. Por citar un caso, recordemos que en el cuento "Los bichitos de luz", cuando las luciérnagas no saben cómo explicar los repentinos cambios de la luna, acuden de inmediato al hada, quien luego "les concedió" el poder de brillar en la oscuridad, lo que se explica en el siguiente párrafo:

"(...) Dicho esto las llamo. Una por una las luciérnagas se fueron acercando al hada. Ella mojaba la varita en la luz disuelta y les humedecía la cola, poniendo en ella una gotita de candela. (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. "Los bichitos de luz" pág. 21)

#### **1.6.1. Estructura externa de la obra "La Casita de Nuez"**

*La Casita de Nuez*, un volumen de cuentos, cuya primera edición apareció en el año 2007. Se compone de un total de diez cuentos y se corresponden al género narrativo. Está compuesto por noventa páginas por donde circulan varios cuentos publicados bajo los siguientes títulos: "Benito y la ratona", "Los bichitos de luz", "La estrella fugaz y la araña", "La escuela de los renacuajos", "El circo de los saltimbichos", "Un hotel de cinco pétalos", "La casita de Nuez", "El ciempiés volador", "El espantapájaros y el jilguero" y "la muerte de la luciérnaga". Los cuentos están narrados en prosa, algunos de ellos finalizan con un verso en rima, intuimos que la intencionalidad del autor es dejar sentado al final de cada cuento una especie de moraleja.

Es posible que el escritor busque reflejar en su obra esa peculiar manera que tenían los abuelos de contarnos viejas historias. Probablemente estos sean los primeros indicios de la voluntad lectora, del principio con el que nacen los niños, por lo que se analiza lo siguiente:

## “Benito y la ratona”

Un lobo llamado Benito, salva la vida a una ratona, más tarde se convertirá en un verdadero padre, en una convivencia armónica entre mundos diametralmente opuestos.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico – simbólico.	Diferencias texto – interpretación
<p>Cuando somos niños y, ahora, como adultos, la magia de los cuentos infantiles no ha dejado de sorprendentes, existen diferentes formas de contar un mismo relato. Encontramos con frecuencia la figura del lobo unida a la idea del ser malo. Encontramos lobos “malos” en cuentos como “Caperucita Roja, los tres cerditos, en las fábulas de Esopo, entre otros. Ahora pasemos a centrarnos en la historia y la temporalidad desde la que se narran “Benito y la ratona” advertimos que se sugiere un paso de tiempo en la línea temporal; el lobo Benito cría a su hija adoptiva, desde que esta es una niña, y ubica al lector en la historia, hasta</p>	<p>En el texto pueden distinguirse algunos niveles actanciales: por ejemplo, en algún momento de la narración, Benito actúa como auxiliar, el opositor sería la corriente de agua que estuvo a punto de matarla. Luego Benito pasa a ser sujeto, porque a su vez tiene un objeto <i>conseguir el mejor esposo para la ratona</i>. La relación no para ahí. Más adelante se verá a Benito como remitente. ¿Cuál es el mensaje que envía? Pues al entrevistarse con el sol, el viento, el monte y al último con el ratón, deja explícita la idea de buscar un novio adecuado para la ratona. En este instante, se convierten en destinatario, cuando decodifican el mensaje y responden a Benito. Se convierten nuevamente en remitentes.</p>	<p>Benito simboliza la figura del amor paterno. Al ser un personaje utópico, se pueden distinguir rasgos particulares, traducidos en la preocupación inicial que siente al pensar que no es el padre que la ratona necesita, momento en el que se presentan el motivo para la reflexión. Cabe señalar que la personificación está presente en todos los relatos que componen “La Casita de Nuez”. La metáfora más profundamente lograda, dentro de este cuento, se basa en el hecho de que no es posible renunciar a nuestro propio ser, y que la educación aunque modificadora no puede ser invasiva de nuestra propia naturaleza. La figura del lobo, al que tradicionalmente los cuentos de hadas volvieron malvados, se reivindica y hasta supera las expectativas.</p>	<p>“Benito y la ratona” texto literario, se presenta como un texto asequible para niños y adultos. Pensamos que como niños se trata de una historia infantil, con el tradicional final feliz.</p> <p>Si volteamos la mirada al modelo interpretativo, el dialogo con los seres de la naturaleza se nos antoja como el establecimiento de una relación armónica entre el mundo natural animado y el inanimado. Aquí hemos podido depositar nuestra experiencia lectora, y establecemos comparaciones entre el lobo de <i>Caperucita Roja</i> y <i>Benito</i>, en definitiva, este nos convence más.</p>

<p>que está en “<i>edad para casarse</i>”.</p> <p>El presente llega cuando Benito rescata de una muerte inminente a la ratona. El futuro que ahora es presente se produce cuando la ratona convertida en lobata- gracias a la magia del hada de la gente bichita – ha crecido y debe formar su propia familia; el pasado retorna cuando todo vuelve a su génesis: la lobata vuelve a ser ratona.</p>			
--	--	--	--

**Fuente:** Obra “*La Casita de Nuez*” de Oswaldo Encalada

**Elaborado por:** La autora

### “Los bichitos de luz”

Es la historia nacida desde la preocupación que tiene un grupo de luciérnagas, ante los cambios de la luna, por lo que, van en busca de ayuda, se cruzan en el relato otros personajes, finalmente el hada de la gente bichita, les concede “el poder” de brillar para siempre.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico – simbólico.	Diferencias texto – interpretación
<p>Como se reseña en una de las teorías más aceptadas sobre el origen del Universo, - <i>nos referimos a la del Big bang-</i> todo</p>	<p>Las luciérnagas son sujetos cuando se deciden buscar al hada de la gente bichita ¿su objeto? Encontrar soluciones</p>	<p>La luz significa en primer término la ciencia la verdad y la razón (9-96, 2010) La luna representa el poder femenino, la</p>	<p>La interpretación hace que el texto recorra todos los sentidos posibles. De manera muy especial en la cultura oriental,</p>

<p>principio sea de orden cósmico o natural, tiene en la ciencia una explicación. Tal vez esa sea la razón para que en la literatura se busquen también soluciones a las distintas interrogantes que pudiéramos tener, y he aquí el origen de quizás cientos de leyendas o relatos.</p> <p>El tiempo dentro del cuento <i>“Bichitos de luz”</i> inicia con la frase <i>“Dijo la culebra”</i>, (Encalada Vasquez, 2008, pág. 15) lo que nos conduce a un tiempo pasado. Pero la narración vuelve al presente cuando el texto llega a su conflicto central, <i>la preocupación de las luciérnagas por la conducta de la luna.</i></p>	<p>ante lo cual ellas piensan que es el inminente ocaso de la luna, traducido en su oscurecimiento total. El fenómeno natural de las fases de la luna asoma como el principal opositor, en el que las luciérnagas asoman como auxiliares.</p> <p>El hada es el sujeto porque ésta perpetúa a través de su magia un camino para que la luna no se pierda, el objeto es el que ya habíamos dicho antes.</p> <p>Las luciérnagas son remitentes porque llevan la inquietud de saber qué sucede con la luna; el destinatario es en principio. La sabia lechuza, luego es el hada.</p>	<p>diosa madre, la reina del cielo y la protección. No obstante, también tiene otros significados, como por ejemplo, el lado oscuro y el aspecto invisible de la naturaleza; el aspecto espiritual de la luz en la oscuridad; conocimiento interior; lo irracional, intuitivo y subjetivo. (Salas, 2012, marzo, pág. 1)</p> <p>Las fases de nacimiento, crecimiento y muerte de la luna simbolizan la inmortalidad y la eternidad, la renovación perpetua; iluminación. Se utilizan como recreación periódica, es el tiempo y su medición que en un principio se realizaba por fases lunares. La luna llena significa la totalidad, la plenitud, fuerza y poder espiritual.</p> <p>El cuarto menguante es funeral, la luna menguante representa el aspecto siniestro y demoníaco, mientras que el cuarto creciente</p>	<p>imágenes como la luna y sus distintas fases, la luz o la luciérnaga, tienen, como ya se ha especificado en el nivel semántico, variadas connotaciones. Esta, a su vez, es una de las diferencias entre interpretación y texto literario.</p> <p>Es preciso reconocer que desde la biografía del autor, y su experiencia como lector, el texto guarda intenciones definidas desde el inicio: contarnos a través de la narración fabulesca, cómo las luciérnagas obtuvieron la luz. Para lograr este objetivo es obvio que el autor ha elegido cuidadosamente a los personajes.</p>
---	--	--	--



		<p>o la luna creciente representa, la luz, el crecimiento y la regeneración.</p> <p>Los tres días que la luna no está visible (luna llena) representan el descenso del dios al mundo subterráneo del que emerge, al igual que la luna (luna creciente).</p> <p>Estas fases, por analogía, se parecen a las estaciones anuales, a las edades del hombre (el crecimiento -infancia y juventud- y el decrecimiento -madurez y ancianidad-).</p> <p>De ahí nace el mito que la luna nueva, refleja el tiempo donde no está visible, corresponde a la muerte. (Cirlot, 1997, pág. 290)</p> <p>Nos dice, Hotaru Hoshi – Alec Lemlij</p> <p>Siempre me pregunté, qué significan exactamente las luciérnagas para la cultura oriental. Y claro, con los parques japoneses y la naturaleza y los ríos y</p>	
--	--	--	--

		<p>la cultura, se forma el hábitat perfecto para luciérnagas acuáticas. Imagino que ya desde tiempos remotos los japoneses disfrutaban aquellas luces de noche en el cielo. Pero por qué darles tanta importancia, incluso implementar su protección (siendo Japón quizá el único país en esto). Existen razones, entre ellas una antigua creencia de que la luz de una luciérnaga simboliza un alma en pena, un alma de alguien que ya falleció (Lemlij, 2010). Desde el sentido del texto, la luna simboliza la luz que equilibra la obra de la naturaleza.</p>	
--	--	---	--

**Fuente:** Obra *“La Casita de Nuez”* de Oswaldo Encalada  
**Elaborado por:** La autora

### La estrella fugaz y la araña

La araña Carolina caza a diario su alimento, todo cambió, cuando durante el día, vio en lo alto del cielo, el paso de una estrella; desde entonces, vive sumida en el sueño que dice que un día una estrella caerá en su red.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico- simbólico	Diferencias texto – interpretación
<p>En el espacio de los sueños caben muchas cosas. Quizá ese haya sido el móvil para que dentro de la historia humana se sucedan miles de cambios, de invenciones. Recordamos un emblemático sueño humano, el viaje del hombre a la luna, tal vez los mismos sueños que dieron lugar a miles de invenciones. En el cuento <i>la estrella fugaz y la araña</i>, el hilo de la temporalidad se teje desde el principio del mismo cuento: Hace muchos, muchos años, tantos que ya casi nadie se acuerda, es el párrafo que inicia este cuento, lo que sitúa en un pasado muy remoto. Pero la narración vuelve al presente para contarnos lo que hace la araña Carolina en su diario vivir: atrapa moscas en su</p>	<p>El sujeto es la araña Carolina. El objeto es atrapar moscas para alimentarse. El cosmos funciona como un opositor porque desde sus misterios sabe que no es posible atrapar una estrella. Como auxiliar funciona la telaraña, que es la trampa en la que se apoya Carolina para seguir su propósito. Desde esta misma perspectiva actancial, el deseo inquebrantable de Carolina por atrapar una estrella, hace que confíe en su frágil telaraña para alcanzar su objetivo, pero asoman como opositores los habitantes del bosque o “la gente bichita”, como la denomina Oswaldo Encalada.</p>	<p>El símbolo más significativo que presenta el texto es el que ofrece el diálogo literario entre lo que es posible y lo imposible. Es posible perseguir los sueños, ¿pero es factible atrapar una estrella? En esta fábula subyace también la teoría del eterno retorno, porque al constatar el plácido sueño en el que se sumerge la araña, noche tras noche, pensamos también en que es posible la repetición casi inmutable de estas mismas acciones, deseos, inquietudes, solo que quizá con distintos protagonistas, en especial humanos.</p>	<p>A simple vista, el texto presenta una estructura narrativa bastante simple: una araña que cumple su rol biológico, de pronto se ve asaltada por la desajustada idea de tejer una tela para alcanzar una estrella. Desde el espectro interpretativo este texto estereotipa o descubre alguno de los rasgos más representativos de los seres idealistas, a quienes Miguel de Cervantes, en 1605 bautizó como <i>quijotes</i>.</p>

<p>telaraña. La narración se suspende, en la tarde, un viento fuerte pone en peligro el medio de subsistencia de la araña. Cuando revisa la tela comprueba que efectivamente está muy averiada. En repararla se toma toda la tarde, y ya entrada la noche, al divisar la luz de las estrellas, percibe una que se pierde en el firmamento. Siente el deseo de atrapar una, y construye una telaraña en lo alto de un eucalipto; de ahí, se suceden una serie de días con sus respectivas noches, y la araña queda suspendida en un tiempo que avanza a la espera de atrapar una estrella.</p>			
---	--	--	--

**Fuente:** Obra "*La Casita de Nuez*" de Oswaldo Encalada  
**Elaborado por:** La autora

### ***La escuela de los renacuajos***

En este cuento, la historia se desarrolla en un lago cuyas aguas se despiertan por el bullicio de unos pequeños renacuajos; ellos aguardan un día de clases.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico-simbólico	Diferencias texto – interpretación
<p>A lo largo de la historia humana, la educación ha sido una de las fuentes más significativas de evolución y esta es la razón que hace que por fortuna el ser humano sea en esencia un ser inacabado y tenga la perspectiva de crecer. El tiempo narrativo de <i>La escuela de los renacuajos</i>, equivale a un día de clases; se avizora un presente que inicia con los primeros rayos de sol, el griterío y la algarabía de los pequeños renacuajos, combinada con la disciplina y sabiduría de la rana, que a su vez es la profesora. La clase finaliza y termina la narración.</p>	<p>Es sujeto Romelia concibe como objeto el deseo de enseñanza que la mueve. Como remitente funciona de manera eficiente el personaje de Romelia. Son destinatarios los pequeños renacuajos.</p>	<p>El agua equivale para los renacuajos, a lo que para nosotros significa el planeta Tierra. El agua funciona como una especie de rito purificador. Se produce la metonimia “agua es vida”. El texto reproduce el ambiente que es propio en una escuela o colegio.</p>	<p>La oración que practican los renacuajos podría entenderse desde la interpretación como el equivalente del padre nuestro, oración que simboliza el sentido universal de la fe de grandes grupos humanos. El texto es el consenso de imágenes estáticas como la naturaleza, que pese a ello es sinónimo de vida. Pero también están presentes imágenes dinámicas como los personajes, que dan sentido al ámbito de la narración.</p>

**Fuente:**

**Elaborado por:**

Obra “*La Casita de Nuez*” de Oswaldo Encalada

La autora

### ***El circo de los saltimbichos***

Un cuento narrado desde la visión de un pequeño grillo, movido por un interés propio de la infancia: presenciar el espectáculo de un circo.

<b>Nivel Histórico</b>	<b>Nivel discursivo</b>	<b>Nivel semántico-simbólico</b>	<b>Diferencias texto – interpretación</b>
<p>Según Joao Fariñas, en un artículo que se refiere al nacimiento del espectáculo circense en Egipto hacia el año 2500 antes de nuestra era, ya se practicaban actos de malabarismo acrobacia y equilibrio dentro de nuestra cultura, uno de los espectáculos al que más asiste la familia es precisamente el circo, de ahí justamente nacen nuestros primeros recuerdos de la infancia. Situémonos ahora en el tiempo del “Circo de los saltimbichos”.</p> <p>Es un día en la vida del grillo Miguelín, que en principio sale de su casa para cumplir con un pedido de la madre, y se detiene para observar la llegada de un colorido circo al lugar en el que vive. La historia termina cuando la función del circo concluye.</p>	<p>Como sujeto vemos a Miguelín, ahora movido por el objeto de hacer que su madre le permita ir al circo. Una vez en la función los distintos acróbatas del circo serían los remitentes, el destinatario es Miguelín, pero también lo son los asistentes al circo.</p>	<p>Se advierte el ambiente festivo que genera la llegada de un circo al pueblo. Subyace en el texto el enorme valor que poseen los recuerdos infantiles en la mente del adulto. Enseguida este relato nos traslada a los días de nuestra infancia, en los que resultaba enormemente significativo cada número del espectáculo de un circo.</p>	<p>Es un texto que puede asimilarse desde su argumento por ello, recurrimos a la descripción e interpretación de un circo humano, el mismo que es muy parecida al del circo de los <i>saltimbichos</i>.</p>

**Fuente:** Obra “*La Casita de Nuez*” de Oswaldo Encalada

**Elaborado por:** La autora

### ***Un hotel de cinco pétalos***

La historia es protagonizada por un visionario, un ciempiés que busca solucionar para siempre el problema que acosa a su gente: cuando viajan les toca dormir a la intemperie.

<b>Nivel Histórico</b>	<b>Nivel discursivo</b>	<b>Nivel semántico-simbólico</b>	<b>Diferencias texto – interpretación</b>
<p>Según los datos que hemos podido recabar, el surgimiento de los hoteles viene a la par del desarrollo económico de los pueblos, porque es ahí de donde nace la necesidad de alojar a las personas que se mueven para hacer sus diligencias.</p> <p>El ciempiés Emiliano inicia su nuevo día bebiendo el néctar de las flores; se hubiese tratado de un día común y corriente si hubiera tropezado con un grillo dormido en la intemperie. En su trabajo, una inquietud lo intranquiliza, piensa en lo que sería una posible solución como construir <i>Un hotel de cinco pétalos</i>, para evitar que más coterráneos duerman al aire libre, a expensas de cientos de</p>	<p>El sujeto es Emiliano que anhela construir un hotel para albergar a los caminantes, el objeto ya lo hemos dicho. Funciona como opositoras las fuerzas de la naturaleza que ponen en peligro a las criaturas del bosque; el auxiliar es el hotel porque el albergue que ofrece permitirá que en lo sucesivo, los caminantes se sientan más protegidos.</p>	<p>Pese a que el hotel es una realidad física, su valor real va más allá, brinda la oportunidad sentirse el calor de un hogar. Emiliano es un ser visionario, con la capacidad para crear soluciones ante los problemas.</p> <p>Está presente en el texto la metonimia que precisa que para obtener un beneficio es necesaria la fuerza de trabajo, por eso cada huésped debe trabajar en la huerta a cambio de hospedaje</p>	<p>Desde el plano de los símbolos, el contenido del texto y el que se refiere a la interpretación, están enormemente enriquecidos, lo sabemos porque a través de la interpretación podemos hablar de seres visionarios, y de ideales, que forman parte de la antigua dualidad idealismo vs realismo.</p>

<p>peligros. Se supone que el tiempo narrativo del cuento cubre el espacio temporal para que pueda trazarse, ejecutarse y ponerse en marcha la construcción del hotel.</p> <p>El tiempo queda suspendido en la explicación que acompaña al hecho de que el hotel se haya convertido en una realidad.</p>			
--	--	--	--

**Fuente:** Obra *“La Casita de Nuez”* de Oswaldo Encalada  
**Elaborado por:** La autora

### La Casita de Nuez

Es una historia que narra una curiosa amistad entre un hombre y un caracol, ambos más tarde, cubren entre sí sus propias soledades. Es la historia central de este conjunto de cuentos.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico - simbólico	Diferencias texto – interpretación
<p>La humanidad, al principio de su historia, dadas sus condiciones primitivas de vida, se vio abocada, según lo cuenta la historia-a innumerables desplazamientos, lo</p>	<p>El sujeto es el hombre que rescata al caracol. El objeto es el deseo de proteger al caracol. Un auxiliar es el hombre, porque ayuda al caracol. A él se oponen el mirlo que lo ataca y las</p>	<p>El cambio de coraza del caracol se puede entender como el cambio a un nuevo estilo de vida. El hombre, que en algún momento ha significado alteración de la naturaleza,</p>	<p>En el texto no está presente de manera explícita la defensa de la vida. En la interpretación cobra especial interés, la convivencia armónica que puede existir entre seres de</p>



<p>que hace que su vida haya estado marcada por una constante búsqueda, aquella a la que más tarde dará el nombre de hogar. La narración de este texto es comparable al tiempo de una vida, que pudieran ser pocos o muchos años. Comienza una mañana cuando un hombre descubre a un pequeño caracol siendo atacado por un mirlo. En adelante se sabe que la narración continúa, y vivieron felices el hombre y caracol.</p>	<p>hormigas que esperaban comérselo. Más adelante, el nuevo hogar del caracol en su relación con la naturaleza se concibe en el nivel actancial como auxiliar y oponente.</p>	<p>retorna a su naturaleza, se entiende perfectamente con ella, cuida de la misma como sinónimo de la valía de la vida.</p>	<p>distintas concepciones sociales y culturales. En el texto se suprimen estas apreciaciones; sin embargo, su contenido da pie para este análisis.</p>
--	---	---	--

**Fuente:** Obra "*La Casita de Nuez*" de Oswaldo Encalada

**Elaborado por:** La autora

### El ciempiés volador

A veces a alguien se le ocurre soñar sobre una posibilidad pueda ser factible. Un ciempiés decide desafiar a su propia naturaleza.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico - simbólico	Diferencias texto – interpretación
<p>Uno de los ideales humanos ha sido el de volar. Este deseo - según lo hemos visto reseñado en los libros-, nació desde la simple</p>	<p>Funcionan como oponentes los intentos fallidos que hace Gaspar para volar. El elemento auxiliar es la férrea</p>	<p>El deseo escapista que todos hemos tenido alguna vez es trasladado al elemento físico de las alas como medio para poderlo</p>	<p>Desde el texto literario el argumento describe a un ciempiés ocupado en la tarea para él casi imposible de volar. En el ámbito</p>

<p>observación del vuelo de los pájaros.</p> <p>Una conocida leyenda de la mitología griega <i>El vuelo del Ícaro</i>, que narra la historia de Ícaro y Dédalo, quienes se encontraron prisioneros en la isla de Creta. Para poder huir de ahí, construyeron unas alas con plumas y cera. Al escapar Ícaro se aproximó demasiado al Sol y la cera de las alas comenzó a derretirse, haciendo que se precipitara en el mar y muriera.</p> <p>Nos recuerda también al episodio bíblico de la Torre de Babel, cuyos habitantes quisieron construir una torre que llegara hasta el cielo, pero terminaron confundidos porque la Providencia hizo que hablaran idiomas diferentes.</p> <p>Es milenario el deseo del hombre de volar. El texto literario comienza con la tópica frase infantil “hace muchos, muchos años”. Describe</p>	<p>voluntad que tiene Gaspar para conseguir su objetivo. El sujeto es Gaspar. El objeto es su deseo de volar.</p>	<p>hacer.</p> <p>En este marco interpretativo funcionaría perfectamente la metonimia entendida como “<i>si consigo unas alas podría volar</i>”.</p>	<p>de la interpretación, significa que todo sueño puede ir navegando desde el esfuerzo hasta convertirse en una realidad.</p>
---	---	---	---

<p>en tercera persona la emotividad de la que es presa un ciempiés, que genéticamente pertenece al tipo insectos que moran la tierra, pero que súbitamente contempla la posibilidad de volar. El tiempo va hacia la narración de los sucesivos intentos que hace el ciempiés Gaspar para lograr su sueño de poder volar.</p>			
--	--	--	--

**Fuente:** Obra “*La Casita de Nuez*” de Oswaldo Encalada

**Elaborado por:** La autora

### El espantapájaros y el jilguero

Una historia de lucha por alcanzar un objetivo y la consolidación de una sólida amistad. Un espantapájaros se hace amigo de un jilguero, juntos atraviesan grandes aventuras.

Nivel Histórico	Nivel discursivo	Nivel semántico-simbólico.	Diferencias texto – interpretación
<p>Han tenido que pasar muchos años, para que sea posible aplicar leyes que combatan la injusticia social. Asimismo, y con frecuencia se han dado casos de atropellos a los derechos humanos como lo encontramos en el cuento del</p>	<p>Funciona como auxiliar la bondad natural del pequeño espantapájaros. Los oponentes están encarnados por la familia del monigote. Como sujeto encontramos al jilguero Pichi. Su objetivo es ayudar a</p>	<p>El relato plantea la metáfora referida al deseo que todos tenemos de mostrarnos tal y como somos, en contraposición a un mundo adverso. A lo largo de la historia humana tanto real como literaria son</p>	<p>El relato está condicionado de alguna manera a contar de una forma exacta, lo que el autor propone. A nuestro modo de ver, es su forma, dentro del ámbito educativo en el cual nos desenvolvemos,</p>

<p>“Espantapájaros y el jilguero”, la narración tiene la forma de una sucesión de días, para explicar la fabricación del espantapájaros; se advierte la sucesión del tiempo en el viaje que el jilguero emprende para entrevistarse con el hada de las aves, con el objeto de que lo convierta en una ave para así poder volar.</p>	<p>su amigo a concretar con la ayuda del Hada de las aves, su deseo de volar.</p>	<p>frecuentes los casos, en los que ser diferente es discriminado por no pensar o actuar de acuerdo a los convencionalismos.</p>	<p>es muy factible que lo referido en el cuento sea una razón para favorecer una vez las capacidades de cada individuo.</p>
---	---	--	---

**Fuente:** Obra “*La Casita de Nuez*” de Oswaldo Encalada  
**Elaborado por:** La autora

## CAPÍTULO 2

## 2. Análisis hermenéutico de la obra literaria “La Casita de Nuez”

### 2.1. Coincidencias humano-animales en la obra “La Casita de Nuez” de Oswaldo Encalada. Visión general

El desarrollo de este estadio investigativo se efectuará desde la perspectiva de la hermenéutica – específicamente el que se refiere al campo de la estética literaria-, esto desde la visión de la obra “*La Casita de Nuez*”, para lo cual analizaremos las semejanzas entre el mundo humano y el animal. Por esta razón, se buscará ampliar la similitud implícita con relación a los temas expuestos en cada uno de los cuentos de esta obra literaria.

Iniciemos con el cuento *Benito y la Ratona*. En el mismo se conjugan aspectos como la adopción, - recuérdese que Benito, el lobo, cría desde pequeña a una ratona, que había perdido a su familia-.

Léase el siguiente fragmento en el que Benito reflexiona sobre esta posibilidad:

“(…) Pero, cuando iba en camino, comenzó a pensar en que sería muy difícil para él criar una ratona, porque no conocía sus pequeñas costumbres ni sus ratoniles apetitos. Tampoco podría ayudarle en la educación que las ratonas deben recibir. De modo que se sintió muy apenado con el convencimiento de que su ayuda sería inútil para terminar de criarla (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Benito y la Ratona*” pág. 9)

La principal temática manejada en el cuento *Benito y la Ratona* descubre uno de los aspectos sociales del mundo de los humanos, nos referimos a la adopción como doble alternativa de arraigo: la primera para proteger a personas que han perdido a sus familias; y la segunda, para favorecer la consolidación familiar de aquellas parejas que no han podido tener hijos biológicos.

En efecto Benito –el lobo- reflexiona sobre la posibilidad de hacerse cargo de la pequeña ratona, pues como en líneas anteriores nos cuenta el autor, la ratona había perdido a su familia. Por otro lado, es también característica humana, esa inicial preocupación que tienen los futuros padres adoptivos, a la hora de saber si tienen o no capacidad para darles a sus hijos lo que ellos denominan como “la mejor educación”.

Otro aspecto narrativo presente en este cuento infantil y que lo vivimos en nuestra vida diaria. Es aquel que se refiere al proceso de adaptación que tiene necesariamente que darse entre la familia adoptiva y el adoptado. Pero además, se halla implícito en el texto un aspecto de la existencia que tiene relación con una reflexión filosófica del pensamiento humano: *el cambio de naturaleza*, que en el cuento se explica de manera metafórica: para facilitar la educación de la ratona, ésta se vuelve una lobata, es decir, de la misma especie que su padre adoptivo.

Reflexionemos cada uno de estos hechos: el primero de ellos está ligado al aspecto biológico que tienen entre sí los personajes – uno es un roedor y el otro un lobo –, en la sociedad quizá este hecho, pueda creerse más superable que en el mundo animal. Sin embargo, no lo percibimos así de simple, porque el ser humano, aunque es adaptable a distintas situaciones, al inicio, como cualquier ser vivo, presenta dificultades de acomodación a una vida distinta de la que había estado acostumbrado. Al respecto de este tema, el autor se refiere así:

“(…) Y corrió, aun con muestras de debilidad, hasta la gran pata derecha del lobo, la abrazó y la besó en señal de gratitud. El lobo sintió el beso y agachó la cabeza para mirarla de muy cerca. Entonces la ratona se abrazó de la nariz negra y húmeda del lobo y le dio un sonoro beso en la punta. El lobo le lamió el cuerpo para tratar de componerle la lana (…)” (Encalada Vásquez, 2008. La Casita de Nuez. Cuento. “*Benito y la Ratona*”. Pág. 8)

Para el lector atento, está implícita aquí la explicación de las naturalezas diferentes de estos dos seres, pero estas diferencias terminan aquí, porque por otro lado, es muy notorio que el grado de comunicación entre ellos es elevado, hablan lenguajes similares; mientras el lobo es muy tierno y solidario, ella, por su parte, es muy dulce y agradecida.

Nos referimos ahora, al segundo aspecto, - aquel que tiene que ver con el mudanza de la naturaleza ratonil por lo lobezno- , está claro el razonamiento de que esto solo es posible dentro de la ficción literaria, y es que para los niños- público a quien está dirigida la obra- sólo es comprensible este cambio de naturaleza mediante una explicación concreta: el hada transforma a la ratona en lobata. De esta forma, ella podrá ser criada por el lobo, puesto que tiene su misma apariencia.

Para los adultos, esta realidad dentro del mundo real, es mucho más compleja, dado que cambiar por conveniencia, significaría tanto como modificar las costumbres, el modo de vida y toda la parte afectiva que viene junto a la condición humana con que nacemos. Además implica renunciar a nuestra propia identidad.

“A la tierra que fueres haz lo que vieres”, dice un refrán. Esta condición suena más fácil decirlo que hacerla, porque conlleva desistir de nuestra propia naturaleza.

Dentro del reino animal, creemos que es más difícil que se opere el cambio de personalidades, debido en primera instancia a las condiciones genéticas de las que estos vienen dotados; por su parte, para los humanos supone una profunda reflexión sobre la existencia y el rol al que dentro de la sociedad nos vemos convocados.

Desde la óptica del ángulo analizado a lo largo de este cuento, el autor nos da una enorme lección cuando finaliza el cuento sobre la importancia de volver a ser nosotros mismos.

*En el cuento “La estrella fugaz y la araña” destaca, la temática de dualidad humana que retrata en la fábula. Una de las obras de la literatura universal que se basa en esta temática es “Don Quijote de la Mancha” escrita por Miguel de Cervantes. Desde esta perspectiva, entendemos que la araña Carolina representa el idealismo- como característica inherente al ser humano- en contraposición a los demás habitantes del bosque, quienes representan el sentido práctico del género humano. Por eso se burlan de ella cuando la ven construir una telaraña, para supuestamente atrapar una estrella.*

Leamos el siguiente fragmento del cuento en mención:

“(…) Las ardillas se detuvieron en su trabajo de acarrear nueces. Pronto comenzaron las burlas de los pájaros y la otra gente bichita. Cuando alguno le preguntaba, la araña Carolina solamente les respondía (…)” (Encalada Vásquez, 2008. La Casita de Nuez. Cuento. “*La Casita de Nuez*” pág. 54)

Como ya se verá más adelante, este cuento en particular, está atravesado por una metáfora sobre cuán lejos se sitúan los sueños a los que aspiramos, tan inalcanzables están para nuestras manos y, sobre todo, supone una postura existencial, frente a lo infinitamente pequeños que somos ante el cosmos.



En el cuento “*La escuela de los renacuajos*”, el autor personifica a los renacuajos como si fuesen niños, lo que en la realidad si podemos apreciar.

“(…) Criar renacuajos con niños es un excelente modo para mostrarles las diferentes etapas de la vida y enseñarles sobre el crecimiento y los cambios. Los renacuajos pueden ser encontrados en varios estanques, riachuelos y pequeñas masas de aguas (...)” ([http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como\\_115507/](http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como_115507/))

En lo que se refiere al ámbito el mundo humano y animal del cuento titulado “*La escuela de los renacuajos*”, anotamos que se describe el ambiente reinante en una aula de clase: los pequeños renacuajos representan el papel de alumnos traviosos, llenos de ilusiones, que curiosamente contrastan, pero se complementan con el personaje de la profesora – quien encarna el prototipo que desde la infancia tuvimos de nuestros maestros: disciplina, seriedad, sabiduría.

Básicamente, el cuento reproduce, el contexto presente en una clase magistral, en la que el profesor es el emisor y los alumnos los receptores, quienes aprenden la lección del día: el cuidado del agua, entendido no sólo como un hábitat natural de su especie, sino como un hogar que en la descripción humana, sería el equivalente del planeta Tierra.

Leamos el siguiente párrafo, en el que el autor describe a los renacuajos, que serían lo que son para nosotros los niños en pleno juego:

“(…) Les encanta hacer pelotillas con el barro del fondo y con ellas juegan, lanzándoselas como si fueran proyectiles. Otros sienten pasión por las burbujas. Salen a la superficie y toman tanto aire como pueden en sus diminutas bocas (...)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*La escuela de los renacuajos*” pág. 29)

De esta manera con el juego se transmiten valores, se resuelven conflictos como lo podemos leer a continuación:

“(…) El juego. Se le identifica con diversión, satisfacción y ocio, con la actividad contraria a la actividad laboral, que normalmente es evaluada positivamente por quien la realiza. Pero su trascendencia es mucho mayor, ya que a través del juego las culturas transmiten valores, normas de conducta, resuelven conflictos, educan a sus miembros jóvenes y desarrollan múltiples facetas de su personalidad (...)” El juego, definición y características comunes (Vásquez Neira, 2011, pág. 19)

En este contexto narrativo presentado por el autor Oswaldo Encalada Vásquez, se enmarca al juego como elemento, propio de la infancia.

Leamos ahora al personaje de la profesora, descrito desde el punto de vista del autor:

“(...) Romelia, que es una rana muy viejita y muy sabia, hace sonar un hermoso cascabel de plata que tiene siempre escondido en su cartera y, con el ruido, cesan todos los juegos y carreras de los renacuajos (...)” (Encalada Vásquez, 2008. La Casita de Nuez. Cuento. “*La escuela de los renacuajos*” pág. 30)

A través del sonido del cascabel, los renacuajos saben que es la hora de la escuela. Este hecho se repite en cada una de las escuelas y colegios de nuestro medio. Sonido que significa, que el juego ha terminado y hay que estudiar.

En el cuento “*hotel de cinco pétalos*”: un personaje—*representado en este caso por un ciempiés* - descubre la necesidad de crear un sitio en el que los caminantes se puedan albergar, protegiéndose así de los peligros que conllevarían el pernoctar al aire libre. Para esto, hace que el resto de personas – *o gente bichita*- se involucren en el proyecto.

Finalmente, todos descubren su capacidad de trabajo en comunidad, tal es el caso de los grillos.

“(...) Los grillos son insectos herbívoros del orden de los ortópteros que se desplazan saltando y volando, Otoño, Verano, Primavera, Invierno. Los grillos son animales de hábitos crepusculares y nocturnos, aunque durante el día pueden tener actividad. A pesar de sus hábitos nocturnos, no dudan en tomar el sol como lo haría un reptil para calentarse. Este comportamiento es más habitual en primavera y otoño. Son omnívoros aunque se alimentan principalmente de materia vegetal. Sus colores son crípticos, es decir, poco vistosos. Son animales territoriales, siendo frecuentes los combates entre machos. (...)”  
(<http://www.infoartropodos.es/articulos/grillos.pdf>)

Los grillos son una atracción para los niños.

“(...) El grillo es un símbolo de fecundidad, cuando uno barbecha, los niños suelen coger los grillos que aparecen detrás del arado y recogen los grillos y los juntan en una cajita de fósforos, le arrancan las patitas y le sacan la grasa que tiene entre las piernas, porque los grillos son gorditos. Porque dicen que el cebo del grillo sirve para curar del ticté, que tiene la forma de un grano de maíz, la misma es una granulación que aparece en la piel de la mano y de los pies, son duros y fuertes, porque son como sarpullidos que aparecen (...)”  
Las Estrellas no mienten (Tillman, 1997)

El grillo en el cuento “*El hotel de cinco pétalos*” aparece con temor, amenazado por el peligro viviente que presenta habitar en la intemperie.

Conocemos de ciertos descubrimientos que han surgido al azar,- por ejemplo el fuego como resultado de la fricción y de la percusión -Así, el ciempiés Emiliano, quien vivía tranquilo en su trabajo, descubre que hace falta un lugar seguro para hospedar a las criaturas del bosque, como resultado de encontrar a un grillo que por razones de fuerza mayor tuvo que dormir al aire libre.

Fragmento de “*Un hotel de cinco pétalos*”:

“(…) pero no podía dejar de pensar en la situación del grillo, porque así como él, debían existir muchos otros viajeros y peregrinos que pasan por el bosque como por el mundo, por necesidad o por no tener hogar .Se dijo que tendría que hacer algo. Y cuando terminó la jornada ya tenía la solución. Construiría un hotel para la gente bichita (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Hotel de los cinco pétalos*” pág. 44).

La expresión “cinco pétalos” funciona como lo que se asemeja —en el mundo humano- al hotel de cinco estrellas; frase con la que se califica a un lugar que ofrece un servicio de hospedaje de lujo. Se infiere, por tanto, que el hotel ideado por Emiliano será un lugar lleno de confort, para cuyo acceso, como forma de pago, se debe cumplir con una tarea asignada.

Esta aseveración se corrobora en el siguiente fragmento:

“(…) Pero la idea del ciempiés iba más allá todavía. Pidió la colaboración para limpiar un área del terreno, que serviría de huerta, donde los huéspedes del hotel tendrían que trabajar para pagar el hospedaje. También podrían pagar con algunas cosas de comida, que siempre hay quien las necesite en el bosque (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Hotel de los cinco pétalos*”. pág. 46)

El cuento denominado “*La Casita de Nuez*” es también el título del conjunto de relatos de Oswaldo Encalada, que motivó nuestro estudio. Cabe indicar que, tras el análisis de nuestro corpus investigativo, se cuenta éste como el único de los relatos en el que interviene un personaje humano. El conflicto inicial del cuento es el ataque a un

desamparado caracol por parte de un mirlo- lo más grave es que el molusco es atacado por sus propios congéneres-.

“(…) El mirlo es un pájaro de color oscuro que tiene las patas y el pico de color rojo o amarillo; el mirlo macho es negro, y el mirlo hembra es marrón y tiene la pechuga rojiza. Su canto es un silbido melodioso, pudiendo también imitar sonidos y breves melodías (…)” (Diccionario Manual de la Lengua Española, 2007)

El mirlo en el cuento “*La Casita de Nuez*” es el ave que ataca al caracol hasta romperle su caparazón, mientras que el caracol se repliega en su interior. Subyace en este cuento infantil la idea contrastiva del fuerte y del débil; solo que los fuertes se ocultan entre las iniciativas de grupo y el débil no tiene quién acuda en su ayuda, por lo que nos preguntamos ¿no es acaso un rasgo de injusticia social?

“(…) El caracol en algunos pueblos de cultura ancestral ha relacionado el simbolismo del caracol con el nacer y el concebir debido, en parte, a la protección que le confiere su concha. Debido a la forma de su caparazón se le relaciona, en algunas culturas y, sobre todo por determinadas escuelas simbolistas, con la línea espiral y su sentido de innovación e involución (…)”  
(<http://lasfloresdegaby.blogspot.com/>, 2013)

Más adelante, en el cuento antes mencionado, hombre y caracol entablan una relación de necesidad mutua y, a medida que avanza esa amistad, terminan compartiendo un hogar.

Como en todo texto literario – característica también válida para el lenguaje fílmico- los protagonistas son seres elegidos: el primero, un ser humano compasivo, solitario, amante de la naturaleza; el segundo, un indefenso y tímido caracol.

La historia que relata este cuento, con el transcurso del tiempo se ha vuelto parte constante de la historia literaria<sup>2</sup>. Uno de los puntos más significativos del texto es, a nuestro juicio, la ayuda que brinda el pequeño caracol a su benefactor, sobre todo en sus tardes de soledades.

“(…) Cuando el hombre duerme demasiado, atrapado en sus propios sueños de solitario, el caracol se despierta y hace ruidos, raspándola contra la piedra. El hombre se despierta y va de inmediato a la huerta a traerle la comida, Le pone todo en la piedra y le dice:

Hojitas frescas de lechuga y coles  
para el más lindo de los caracoles.

---

<sup>2</sup> “El principito”, célebre obra literaria que narra la historia de amistad entre un niño y zorro.

Y el caracol, lleno de agradecimiento y emoción le responde, tocándole primero los dedos con las antenitas:  
 Desde que vivo en la concha de tu casa  
 en mi vida no hay riesgo ni amenaza. (...)"  
 (Encalada Vásquez, 2008, La Casita de Nuez. Cuento. *La Casita de Nuez*. pág. 54)

Como se verá más adelante- en el capítulo referido al estudio dedicado al análisis de los hallazgos literarios-, la coraza que cubre al caracol es la morada a la que siempre volvemos, y que siempre nos cobija. Por eso, cuando el caracol pierde la concha que forma parte de su naturaleza innata, su bienhechor le proporciona una “casa nueva” - que consiste en un cascarón de nuez dividida por la mitad- . El caracol no puede ser más feliz, sin embargo, sabedor del peligro que corre. Dada su nueva apariencia, no le queda sino quedarse a vivir para siempre junto al hombre. Sin duda un cuento lleno de poesía.

Los puntos comparativos que se pueden descubrir en el cuento “*El espantapájaros y el jilguero*” son en esencia profundamente humanos - según se lo puede corroborar a través la idea global del texto-. Dicha idea está fundamentada en el derecho que tiene una persona a ser ella misma. Esta defensa de su propia identidad condena a la soledad al pequeño espantapájaros y él lo sabe; de ahí nace la idea metafísica de volar, como deseo de libertad y rechazo al medio en el que le tocó vivir, y en el que, finalmente, siempre se sintió incomprendido.

En esta búsqueda, este niño – espantapájaros- traba amistad con quien en principio es su peor adversario, un jilguero, al que su naturaleza de espantapájaros, obliga precisamente a rechazarle.

La aceptación de esta insólita amistad, causa gran malestar entre los demás espantapájaros, que terminan por desterrarlo de su grupo social de forma definitiva, pues se sienten heridos en su amor propio ¿Cómo puede un espantapájaros, ser un amigo de un pájaro?. Esa es la pregunta que parece hacerse.

Los puntos comunes entre este texto y el género literario son amplísimos. Por un lado, está presente el tema del rechazo a lo diferente; por otro, se halla también presente el tema del abuso infantil.

“(…) Lo habían denigrado y escarnecido por no ser capaz de cumplir con su misión de espantar por lo menos a un pájaro , así fuera el más asustadizo y pequeñuelo. Por eso la asamblea había resuelto echarlo del honrado gremio de los espantapájaros (…)” (Encalada Vásquez, 2008, La Casita de Nuez. Cuento. “*El espantapájaros y el jilguero*”. págs. 70-71)

En “*la muerte de la luciérnaga*”, el tema de la muerte es abordado desde una esencia existencial. El resultado no es otro sino aceptar la muerte como un hecho natural, así como aceptar la fugacidad de la vida. Al respecto, Teresa Colomer cita el tema de la muerte como una de las características de la literatura infantil contemporánea.

Léase el siguiente fragmento:

“(…) Entonces, en algún lugar secreto del bosque, se formó una mínima semilla de viento, echó raíces suficientes y se levantó en el aire. Era tan débil y tenue que nadie lo sintió (…)” (Encalada Vásquez, 2008. La Casita de Nuez. Cuento. “*La muerte de la luciérnaga*”. pág. 90).

## **2.2. Explicación de los fenómenos naturales en “*La Casita de Nuez*”**

Como en la ciencia, en la literatura también se plantean soluciones para las múltiples preguntas que se hace el ser humano con respecto a los fenómenos naturales que a diario atestigua. Por esta razón, se pondrá de relieve en este segmento de la investigación, la explicación que hace el autor respecto de algunos hechos naturales, presentes en “*La Casita de Nuez*”.

Por ejemplo, el motivo que hace que las luciérnagas del cuento “*Los bichitos de luz*” busquen ayuda, es la mutación –para ellas inexplicable que sufre la luna-, dado temen perder su fuente de luz, porque no cuentan con la suya propia; esta situación las sobresalta y salen en busca de respuestas. El equivalente a este fenómeno de la luna - dentro del mundo humano-, sería lo que se conoce como fases de la luna.

¿Qué dicen los libros con respecto de este hecho? Sintetizamos la respuesta en el siguiente párrafo:

“(…) La fase lunar es la apariencia de la parte iluminada de la Luna vista por un observador, situado en la Tierra u otro lugar. Cada una de las transformaciones cíclicas que sufre su imagen es una fase lunar. La Luna en su giro alrededor de la

Tierra presenta diferentes aspectos visuales según sea su posición con respecto al Sol. Cuando la Luna está entre la Tierra y el Sol, tiene orientada hacia la Tierra su cara no iluminada (novilunio o Luna nueva 0%). Una semana más tarde la Luna ha dado un cuarto de vuelta y presenta media cara iluminada cuarto creciente. Otra semana más y la Luna ocupa una posición alineada con el Sol y la Tierra, por lo cual desde la Tierra se aprecia toda la cara iluminada (plenilunio o Luna llena, 100%). Una semanas más tarde se produce el cuarto menguante. Transcurridas unas cuatro semanas estamos otra vez en novilunio. La zona que limita la luz y la sombra se denomina <<terminador>> (...)" (Zabala, 2012, pág. 237)

Para el lector que experimente a través de sus primeras lecturas la obra de Oswaldo Encalada Vásquez, ésta le permitirá, sin vacilación, desarrollar en gran medida su capacidad imaginativa.

Dentro del estudio de fenómenos naturales, presentes en "*La Casita de Nuez*" se analizará una de las características que diferencian a las luciérnagas del resto de insectos: *su capacidad de brillar*. Encalada Vásquez nos da su propia explicación, que desde luego, causará honda impresión en los pequeños.

"(...) Allí mezcló la luz con el agua. Movi6 muy bien la varita y, cuando ya estuvo listo les dijo, así:  
-Ustedes llevarán, de ahora en adelante, un poquito de luz en la cola. Así, cuando vuelen en las noches, la luna podrá mirarlas y encontrar el camino con toda seguridad (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. "*Los bichitos de luz*" pág. 20)

Por su parte la ciencia, explica esta peculiaridad de la luciérnaga con el siguiente argumento:

"(...) Básicamente, las luciérnagas tienen la capacidad de brillar en la oscuridad porque tienen unos 6rganos especiales que les permite hacerlo. Debajo del abdomen cuentan con una serie de 6rganos lumínicos y células especializadas que cuando absorben el oxígeno, éste se combina con una sustancia llamada luciferina (productoras de luciferasa) (...)" De la reacción química se produce luz y apenas un poco de calor. (<http://www.ojocientifico.com/4116/por-que-las-luciernagas-tienen-luz>)

La literatura en general, especialmente la infantil, tiene ese don de explicarnos un hecho natural desde una perspectiva sobrenatural, a través del recurso que se conoce como verosimilitud; de modo que, para el lector del cuento, efectivamente, las luciérnagas tienen la capacidad de brillar en la oscuridad porque un "hada" les dio ese poder.

Una definición a nuestro criterio sumamente poética es la que hace el autor, en el cuento “Los bichitos de luz” y que tiene que ver con la formación sobrenatural de un río de siete colores. Encalada Vásquez lo describe así:

“(…) Llenas de alegría descendieron a las orillas y se maravillaron de la forma como el agua fluía sin mezclar sus matices, cada uno manaba como si estuviera corriendo por un cauce separado.

En esa agua, tratando de alcanzar su propio reflejo, se había ahogado un arco iris. Esa era la razón para que el río tuviera los siete colores. (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Los bichitos de luz*” pág. 19)

La explicación que tenemos a propósito de este fenómeno natural es la siguiente:

“(…) *Cómo se forman los arco iris?*

Parte de los encantos del arco iris se deben a que son muy extensos, y se despliegan majestuosos y efímeros de un lado a otro del cielo. Pero, como sucede tantas veces en física, su origen se debe a una cantidad extraordinariamente grande de algo excepcionalmente diminuto; minúsculas esferas de agua, a veces de menos de un milímetro de diámetro, que flotan en el cielo.

Los científicos llevan más de mil años tratando de explicar los orígenes de los arco iris. Newton entendió primero que la luz blanca normal se compone de todos los colores, también se dio cuenta de que muchos materiales diferentes, entre ellos el agua, podían refractar la luz, y así es como llegó a comprender que la refracción y reflexión de la luz por las gotas de lluvia eran clave para que se produjese un arcoíris(…)” *“Arco iris”* (Answers, 1999).

El arco iris descrito por el autor, coincide con el número de colores que se producen dentro de la naturaleza, pero a la vez se recrea en el cuento en, esa fascinación que produce en el espectador el hecho de observarlo.

### **2.3. Jerarquías sociales en “*La Casita de Nuez*”**

Una de las categorías claramente identificables en “*La Casita de Nuez*” tiene que ver con lo que nosotros llamamos jerarquización social. En el caso puntual de “Los bichitos de luz”, el tratamiento de este tema se refleja en la caracterización insistente del personaje de la lechuza,<sup>3</sup> a quien se la llama “sabia”. Distintivo que no se lo hace al azar, sino que nace de la idea de que la vejez dota de sabiduría -primer rasgo de jerarquización-. Es la

<sup>3</sup> En este cuento, no se explicita este tema, pero como se verá en recurrente en el resto de cuentos de “*La Casita de Nuez*”, por eso hemos decidido analizarlo.



idea que reposa en el hecho de asumir que los más viejos son más sabios. Igual ocurre con las luciérnagas. La más vieja tiene el derecho a asumir el liderazgo del grupo:

“(...) las luciérnagas habían volado toda la noche- La más viejita habló así:  
Buenos días, galantes señores, ¿es éste el río de los siete colores? (...)” (Encalada Vásquez. 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Los bichitos de luz*” pág. 17)

Léase este otro fragmento:

“(...) La lechuza se detuvo en la rama, mirando con curiosidad a tanto bichito junto a su entrada. Entonces, la luciérnaga de mayor edad le dijo:  
Señora lechuza, escúcheme un momento,  
Serene su corazón y tome aliento (...)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Los bichitos de luz*” pág. 17)

Cuando éramos niños y ahora como mayores, siempre hemos escuchado el tópico de que la edad proporciona sabiduría. En ese contexto, viene a nuestra memoria un pensamiento de Arthur Schopenhauer quien afirma:

Según Arthur Schopenhauer: “Los primeros cuarenta años de vida nos dan el texto; los treinta siguientes, el comentario”.

(<http://www.sabidurias.com/autor/arthur-schopenhauer/es/877>)

Puede interpretarse esta expresión como una afirmación sobre el hecho de que la edad es un estado biológico que proporciona mayor conocimiento y, consecuentemente, más sabiduría.

En el “*Circo de los Saltimbichos*”, el lector podrá revivir a través de la imaginación la enorme algarabía que despierta un circo tras su llegada a cualquier pueblo o ciudad. Un grillo llamado Miguelín es su protagonista. Suponemos que el autor quiso darle ese nombre humorístico al grillo- niño<sup>4</sup> para destacar su aire inquieto, lleno de ansias por descubrir cuanto misterio llega a sus ojos. Miguel es un nombre típico, pero el uso del diminutivo lo hace atípico, lo que lo transforma desde el punto de vista literario en un personaje novelable.

En este cuento podemos destacar algunas coincidencias entre el mundo onírico narrado en el cuento y el real:

---

<sup>4</sup>En el análisis hermenéutico, jugaremos siempre con la dualidad, mundo animal - mundo humano.

- Miguelín, un grillo, que sale de casa, para cumplir con una orden de la madre.
- La relación madre – hijo, los roles de cada personaje a través de su jerarquización, rebasan el límite meramente ficticio.
- Como en una escena de cualquier urbe, el autor recrea el entusiasmo de los habitantes por la llegada del espectáculo circense.
- El boleto de entrada al circo, que nosotros lo compraríamos con dinero, la “*gente bichita*” los adquiere con lo que es más valioso para ellos. Por ejemplo, las orugas con un ovillo de seda, las hijas de las arañas con rollos de telarañas, etc.
- La presentación de los artistas del circo guarda estrecha relación, con un acto circense visto por humanos.

Al respecto, léase el siguiente fragmento:

“(…) El anunciador un sapo de voz gruesa y grave, dio el saludo a los asistentes. Luego apareció un gallardo saltamontes vestido con un leotardo negro y un fino látigo de seda en la mano. Entró en la jaula e hizo restallar el látigo. La avispa se posó en el suelo y se acercó mansa, dando pasitos hasta que llegó y lamió la mano del domador (...)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*El circo de los saltimbichos*” pág.37)

Son perfectamente identificables en este cuento la presencia jerárquica de diversos estratos sociales: la clase media en el papel de público, los trabajadores representados por los vendedores de confites y los artistas que van errantes de ciudad en ciudad.

Finalmente, en el cuento “*Un hotel de cinco pétalos*”, lo más parecido al mundo de los humanos tiene que ver con el valor de la fuerza de trabajo, factor que contribuye a hacer factibles, determinados propósitos.

### **2.3.1. Los personajes y sus conexiones en el “*mundo bichito*” de “*La Casita de Nuez*”**

La variedad de insectos que habitan el bosque de Jarislandia, - que dentro del argot popular se les denomina “bichos”-, constituyen el tema central de este punto investigativo.

En el cuento “*Los bichitos de luz*”, las protagonistas son unas luciérnagas, a quienes el “hada de la gente bichita”, le conferirá el poder mágico de brillar; estos personajes pertenecientes al mundo de los insectos, forman parte de la población de esta especie de bosque encantado, y son en efecto de un tamaño muy reducido, pero fascinantes a la vista del espectador.

Otro de los personajes enraizados en el paisaje de Jarislandia es la araña Carolina, quien biológicamente pertenece al grupo de los arácnidos. Ella, desde su reducido tamaño, forma parte de la familia de la “*gente bichita*”, personajes a los cuales el lector identifica como seres entrañables, puros y soñadores.

En el cuento “*el circo de los saltimbichos*”, se categoriza a los personajes, tanto por su tamaño, apariencia, así como por su rol dentro del circo. Los actores del circo juntos constituyen una familia en la que cada uno, desde sus habilidades, colabora para su manutención y bienestar. Existe en este cuento un verdadero despliegue de personajes del mundo de la “*gente bichita*”. Por ello, el lector observa desfilar ante sus ojos, gozando de perfecta armonía, a orugas, arañas, grillos, ciempiés, quienes, como una comunidad o pequeña ciudad ven transcurrir sus vidas, entre la lucha por sobrevivir, y el deseo de propagar el arte circense.

La mayor parte de la obra “*La Casita de Nuez*”, está poblada por personajes extraídos del entorno natural. Quizá en tamaño son pequeños, pero sus vidas se asemejan a las de un personaje cualquiera, quienes a su vez manifiestan su preocupación por resolver problemas cotidianos, de los que salen a flote gracias a su ingenio y capacidad de trabajo en equipo.

En un “*hotel de cinco pétalos*”, el personaje central es también un insecto, el ciempiés Emiliano, quien congrega a otros pequeños animales, atraído por la fabulosa idea de construir un hotel para los peregrinos. De modo que el mundo de la “*gente bichita*”, vuelve a estar presente una vez más en Jarislandia.

Y, es en el cuento “*La Casita de Nuez*” donde comienzan a circular, aunque sea de manera secundaria, estos seres minúsculos y llenos de vitalidad. Por eso el lector podrá reconocer en la narración de este cuento, el revoloteo de unas abejas que absorben el néctar de las flores, para posteriormente hallarse frente a un pequeño caracol, que si bien

es molusco, puede por su tamaño y fragilidad ser confundido con un pequeño bicho, parte de la familia de Jarislandia.

Y siguen los personajes, pequeños y menudos poblando el universo narrativo de *“La Casita de Nuez”*. En el cuento *“El ciempiés volador”*, Gaspar, un travieso y soñador ciempiés, hace en su mente una serie de conjeturas, todas ellas inspiradas en el vuelo de los pájaros, lo cual no deja de ser motivo de asombro para el resto de *“gente bichita”*.

Leamos el siguiente fragmento.

“(…) A cierta distancia se había reunido mucha gente bichita, atraída por la curiosidad de ver en qué paraba tanto desatino y ambición. Algunos comentaban en voz no muy baja:

-¿Y a éste qué mosca le habrá picado que quiere volar, cosa que está prohibida a las criaturas de su especie? (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *“El ciempiés volador”* pág. 59)

En *“el espantapájaros y el jilguero”*, la población bichita, sigue cobrando protagonismo. Por eso que el rey de los saltamontes interroga al espantapájaros y a su amigo, sobre su presencia en el país del silencio; más tarde se encontrarán con una libélula, quien es la celosa guardiana del país del tiempo, y continuarán con su camino hasta tropezar con un escarabajo, otro habitante del vasto de universo de personajes minúsculos, creados por Oswaldo Encalada.

Y finaliza este volumen de cuentos con la trágica muerte de una luciérnaga atravesada por una espina, un personaje que tras comprender que ha llegado su fin, es transportada y llevada por el viento, como una mínima semilla, según palabras del propio autor de la obra.

Los personajes de Jarislandia, son sencillos pero llenos de gracia y donaire, poseen entre ellos el denominador común de su tamaño. Y la fragilidad de sus existencias, que constituye para el lector una fabulosa parábola sobre lo fugaz de la vida.

### **2.3.2. Escenarios del mundo onírico en *“La Casita de Nuez”***

*“(…) Estamos hechos de la misma materia que los sueños y nuestra pequeña vida termina durmiendo (…)”*

William Shakespeare.

Encalada Vásquez comparte con el lector infantil la sucesión de muchos sueños a través de los cuentos de *“La Casita de Nuez”*, dado que a través de su obra pone de manifiesto aquello que los estudiosos de la psicología humana definen como “demonios personales”, que son a la vez la habitación propicia de los sueños y, finalmente, motivo de construcción de escenarios.

“(…) Se habla de “onírico” no porque se trate de todos los textos literarios que aborden el tema del sueño, sino porque esta categoría engloba a todas las obras cuya historia presenta quiebres con la lógica cotidiana que aparece en la vigilia, tal como puede suceder en los sueños (…).”  
(<http://es.scribd.com/doc/3325803/Mundo-Onirico>)

En principio, toda experiencia lectora supone un traslado a distintos escenarios. En ellos se narran hechos que tienen consistencia real, pero también está lo que forman parte del inconsciente humano. Nos referimos a lugares que no están visibles para el ojo del espectador común, puesto que son íntimos e irrepetibles, algunas veces estrictamente personales.

La obra literaria *“La Casita de Nuez”*, está construida en un escenario con asidero en la realidad- un bosque- pero sus habitantes, pese a tener en la mente humana una existencia real, son casi absolutamente irreales, por tanto oníricos.

Se refiere en este espacio de nuestra investigación, no solo a escenarios literarios, sino a la sucesión de hechos concebidos desde el deseo utópico del ser humano por tener o habitar al interior de un mundo ideal.

En el cuento *“Benito y la ratona”*, los sueños se explican desde la transformación de la ratona en una lobata, lo que se interpreta como un manifiesto deseo que tiene la humanidad de modificar el orden natural de los hechos, en ocasiones como en esta, con una absoluta loable intención.

Y siguen los temas de ensueño: en el cuento *“Los bichitos de luz”* encontramos una doble manifestación de lo onírico. En primer lugar, aquello que está relacionado con uno de los sueños más recurrentes de nuestra niñez, - la presencia de una hada – capaz de cumplir

cualquier deseo. En segundo lugar, el sueño en este cuento se manifiesta en las luces intermitentes que pueblan la mayoría de ideales infantiles.

Los sueños en el cuento “*La estrella fugaz y la araña*”, tienen relación con ese anhelo por alcanzar lo inalcanzable; el ser humano perdido en la inmensidad del cosmos persigue a través de su lado ideal estar al nivel de ese cosmos infinito que no alcanza a entender y a descifrar.

¿Quién no recuerda con nostalgia episodios vividos en su niñez? La magia de la primera vez que asistimos a un circo, es inolvidable. Por ello, “*El circo de los saltimbichos*”, es por sí mismo un escenario ideal para los sueños, porque su ambiente está ligado a una sensación de bienestar y recreación de una de las etapas más significativas de nuestras vidas: la niñez.

Más adelante tenemos el relato “*Un hotel de cinco pétalos*”, el mejor ejemplo que hay en la obra del mundo onírico. Habla sobre la construcción de una sociedad ideal, en la que no exista el dolor y en la que todos sus habitantes cubran sus necesidades básicas. El modelo de sociedad que construye el personaje de Emiliano se acerca a lo que desde el punto de vista político- ideológico se conoce con el nombre de comunismo.

En “*La Casita de Nuez*”, el onirismo se manifiesta en la relación de amistad surgida entre el hombre y el caracol, lo cual nos hace recobrar la confianza en la bondad del ser humano, en el momento de fusionarse con el entorno natural que es también su lugar de origen.

En un diálogo que sostuve con Oswaldo Encalada analizando el ¿por qué? del título “*La Casita de Nuez*”, me explicó lo siguiente.

Oswaldo Encalada dice:

“(…) Considero que el título siempre tiene que estar algo disfrazado para conseguir la atención del lector infantil y juvenil. Además, porque en mi infancia usaba, las cáscaras de la nuez después de abrirlas, como canoa, y disfrutaba tanto de ver como seguían estas el cauce del agua (...)”<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup>Oswaldo Encalada, entrevista realizada por el investigador, 8 de marzo de 2013.

De la primera parte de la respuesta, nos interesa rescatar las connotaciones referidas a la palabra “disfrazado”, que significa en este contexto algo así como lo oculto, enigmático, que en determinadas cuentas termina por ser muy atrayente; en la segunda parte de la respuesta, se destacan aspectos de la biografía del autor, quien nos comunica a través de una anécdota de la niñez, el sueño de ese viaje al que todos quisiéramos ir.

A continuación, planteamos al autor la siguiente pregunta. ¿Cuáles son, en conjunto, las características imprescindibles de una obra infantil?

El escritor Oswaldo Encalada añadió:

“(...) Creo que debe tener mucha imaginación, debe tener un poder de encantamiento, no debe, de ser muy visible la presencia de valores, sino presentarlos como licuado, para que asimilen estos (...)”

A continuación extraemos del cuento “El espantapájaros y el jilguero” un fragmento en el que claramente se ponen de manifiesto los sueños de uno de sus protagonistas:

“(...)-Ayúdame, Pichí. Quiero irme a otro lugar. Quiero ser pájaro yo también. Pichí no sabía qué hacer. Estuvo un rato pensando, dándole vueltas en su cabeza a la petición de su amigo.

-¿Cómo puedo ayudarte?-preguntó Pichí.

-Quiero que me ayudes a salir de aquí y a convertirme en pájaro (...)” (Encalada Vásquez, 2008. La Casita de Nuez. Cuento. “*El espantapájaros y el jilguero*” pág. 71)

Encantamiento e invisibilidad parecen ser los ámbitos de coincidencia entre los autores de literatura infantil. La primera característica funciona como una especie de imán para los lectores más pequeños; la segunda se refiere, a nuestro juicio, a una auténtica inclinación hacia la cultura literaria, con un sentido ampliamente axiológico, pero que no se detiene en el discurso.

Preguntamos al autor sobre cuáles serían las sugerencias que deberíamos poner en práctica para realizar un análisis onírico de “*La Casita de Nuez*” y esto fue lo que respondió:

“(...) A través de símbolos, significados, interrelación con la historia, pasada presente y con textos de otros autores (...)”

En efecto, se verá más adelante, la obra de Encalada posee innumerables hallazgos estéticos, que paradójicamente permanecen escondidos en la obra, lo cual funciona como una especie de enganche entre el lector y el texto literario.

Más adelante, y con el objeto de detectar posibilidades de sueños, preguntamos ¿Cómo construye Oswaldo Encalada, a sus personajes literarios? Ante lo cual nos responde:

“(…) Dándoles características humanas y nobles a los protagonistas, aplicando mucho el ejercicio de la personificación y la oposición (…)”

Pero ¿qué tienen en común, dentro de la determinación de escenarios los distintos rasgos simbólicos, la concepción de personajes, la implementación de los sueños, o la utilización de los diferentes recursos literarios? Resta decir que consideramos que estos elementos, configuran de manera decidida cada una de los escenarios que están dentro de cada cuento. A esto lo llamaremos escenario estético.

Dentro de la construcción de auténticos escenarios literarios sabemos que García Márquez, se refiere a Macondo como la nación de sus creaciones literarias; Onetti a Santa María, Juan Rulfo a Comala. En este contexto, le preguntamos a nuestro autor cual es el significado de Jarislandia -escenario de *“La Casita de Nuez”*. Nos dijo: Jaris es gracia y landia es tierra, por lo tanto equivale a tierra de gracia.

Los escenarios de *“La Casita de Nuez”* están transitados por insectos que sueñan con volar, otros que ayudan a sus semejantes, renacuajos que navegan en el bullicio propio de la edad, luciérnagas que buscan entender los fenómenos naturales, o arañas que sueñan con alcanzar estrellas y que no sabemos si lo consiguen, pero encuentran en ello una razón para existir. Asimismo el autor nos traslada hacia la posibilidad de percibir la vida desde la carpa de un circo, o quizá nos contacta con un espantapájaros que no quiere espantar; para más tarde cerrar el libro con la infinita reflexión de la muerte como rasgo inevitable del hecho existencial.

Porque como dice Quinziano:

“(…) En la imagen del sueño el escritor, busca el sentido, el papel auténtico de la vida del hombre (…)” (Quinziano, 2000, pág. 137)



En conclusión, los escenarios son los distintos parajes del bosque de Jarislandia, pero también lo es la huerta, la casa del hombre o un recodo del camino.

#### **2.4. Las cosas pequeñas y los mundos minimalistas en “La Casita de Nuez”**

Los seres bichitos que moran en Jarislandia son, en efecto, la reproducción de una ciudad liliputiense – a la manera de Jonathan Swift-, en donde se distinguen estado y orden de las cosas, personajes protagónicos y antagonicos, convivencia social, entre otros. Por citar un caso, hay un hogar establecido en el cuento “*Benito y la ratona*” de la misma forma que existe un verdadero mundo en miniatura en “*El circo de los saltimbichos*”; se nota asimismo la presencia de una comunidad a través del relato “*Los bichitos de luz*”; también asistimos al arribo de una sociedad en “*La estrella fugaz y la araña*”. Son mundos compartidos, cuyo paisaje cromático es parte de un mundo natural, íntimamente ligado a la vida de cada uno de los personajes.

#### **2.5. Otros temas**

##### **a) Los valores: amistad, solidaridad, respeto, amor**

El tema de los valores es una constante en la narrativa de Encalada Vásquez, entendible dado el tipo de público al que está dirigido; sin embargo, algunos de los cuentos de “*La Casita de Nuez*” contienen temas que para nosotros han sido de un interés particular.

El tema que maneja “*Benito y la ratona*” es de contenido muy humano, como la adopción, dado que pone en evidencia la posibilidad incluso de “*mudar de naturaleza*”, y que puede ser interpretable en el ámbito de la educación, como la apropiación del ser con la finalidad de poder entender. No olvidemos que sobre este estudio, el psicólogo judío Feuerstein elaboró lo que se llamaría Teoría de Modificabilidad Cognitiva, llamada también mediación pedagógica.

Finalmente, el lobo Benito ha educado a la ratona casi a su imagen y semejanza, porque la instruyó desde la perspectiva de un lobo.

##### **b) La muerte**

Otro tema digno de analizarse es el de la muerte. Este aspecto ha sido recreado en el relato “*La muerte de la luciérnaga*”.

“(...) La muerte es el fin absoluto de algo positivo y vivo: un ser humano, un animal, una planta una amistad, una alianza, una paz, una época. No se habla de la muerte de una tempestad y sí en cambio de la muerte de un hermoso día (...)”

“(...) Si el ser a quien alcanza la muerte no vive más en el nivel material o bestial, cae a los infiernos; si, por el contrario, vive en el nivel espiritual, la muerte le desvela campos de luz (...)” La muerte como símbolo universal (montero.org.mx/inframundo.htm)

La muerte es uno de los interrogantes a los que siempre el ser humano ha buscado darle alguna respuesta que lo satisfaga. Nosotros lo entendemos como un cambio de estado, en el cuento “*La muerte de la luciérnaga*” es donde la luciérnaga queda inmóvil, se apaga su luz.

“(...) Entonces, en algún lugar secreto del bosque, se formó una semilla de viento, echó raíces suficientes y se levantó en el aire. Era tan débil y tenue que nadie lo sintió. Se movió a tientas hasta encontrar el camino- Lo encontró y fue velozmente hasta la luciérnaga. Ni una hoja se movió a su paso, era tan leve su sustancia, Llegó y, como el leve soplo de una persona que apaga la llama de una vela moribunda, pasó por encima del cuerpo de la criatura y le apagó la luz agonizante. La luciérnaga murió, el viento dio vuelta a su semilla. El cuerpo se movió en un mínimo estertor y quedó inmóvil (...)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*La muerte de la luciérnaga*” pág. 90)

### **CAPÍTULO 3**

### 3. Los simbolismos presentes en “*La Casita de Nuez*”

El símbolo juega un papel muy importante en la construcción de la obra literaria “*La Casita de Nuez*”. En los diez cuentos actúan personajes, el hombre y varios animales que serán analizados desde la dimensión interpretativa.

Desde el punto de vista de la literatura, el símbolo es:

“(…) Una figura retórica muy parecida a la metáfora y la alegoría que consiste en la sustitución de una palabra por otra. Es decir, el símbolo es un término que representa o sugiere otra realidad ausente en el texto. El símbolo puede nacer de una asociación lógica, histórica, emotiva o de semejanza. El símbolo también puede ser polisémico (…).” El símbolo (Harlan, 2013)

Lo que se analiza en el esquema a continuación son símbolos que tienen un significado universal, por lo que se clasifica de acuerdo al título de cada cuento y se describen los elementos de la siguiente manera: el agua, la luz, el bosque, la luna y la nuez, que se analizará por ser un elemento recurrente en la obra. También está la luna. Los animales pertenecen al grupo del mundo bichito, actúan como protagonistas el mirlo, el ciempiés, la araña, el caracol, la luciérnaga, la vejez y el hombre.

#### 3.1. Esquema de símbolos presentes en “*La Casita de Nuez*”

Título	Agua	Luz	Bosque	Luna	Animales	Vejez
<i>Benito y la ratona</i>	En este cuento, el agua embravecida simboliza destrucción, dado que la familia de la ratona fallece porque una gran corriente se los ha llevado. De la misma manera, el agua quieta y		Jarislandia, símbolo del país de ensueño, que evoca la magia de los cuentos de hadas, en el que los finales felices son una real posibilidad.			

	calma es el símbolo de un nuevo comienzo.					
<i>Los bichitos de luz</i>		La luz simboliza el camino, y la búsqueda de sabiduría. Es ese temor perpetuo que tiene el ser humano al constatar su pequeñez frente a un cosmos del que no consigue descifrar sus enigmas.	El bosque es su hogar, país que nunca dejarán, su hogar, su forma de supervivencia y finalmente su cobijo.	La luna es un acompañante e misterioso, cuya luz a veces inconstante simboliza el paso de los días, que siguen eternos, suspendidos en la relatividad del tiempo.	Son minúsculas formas de vida, cuya intermitencia simboliza ese constante ir y venir reflejado en las distintas situaciones de la vida.	Presente en el texto a través de la figura de la lechuza, ave ancestral de la sabiduría.
<i>La estrella fugaz y la araña</i>		La luz es símbolo de lo inalcanzable, el ser humano expresa sus mayores anhelos.	El bosque es el lugar desde donde se tejen sueños, el eterno hogar, en el que se vive al lado de seres queridos, se lucha, y desde donde se contemplan otras formas de vida.	La luna, las estrellas, forman parte de ese universo inalcanzable, característica con la que el ser humano estará en eterna pugna.	La araña es como el espejo en el que el ser humano pone de manifiesto todas sus inquietudes. Su incapacidad de resignación ante lo inalcanzables también como una justificación de su propia existencia.	
<i>El circo de los saltimbichos</i>		Como en todo espectáculo circense, la luz brilla como expresión que simboliza la alegría, pero también como lo itinerante			Miles de insectos parecen perseguir un mismo objetivo, divertirse, y en esa diversión también manifiestan lo efímero que pueden	

		que es la felicidad en todo lo humano			ser los episodios felices en la vida del hombre.	
<i>Un hotel de cinco pétalos</i>			El bosque convertido en ese sitio ideal, en el que como un país de ensueño, todos colaboran, se solidarizan, y el dolor ha sido desterrado para siempre.		Nos deja una lección; los insectos como los hombres, pueden ser capaces de construir para sí mismos un mundo armónico, en el que todo lo sucedido conduce a pensar que es realmente posible construir un mundo armónico.	
<i>La Casita de Nuez</i>					Un pequeño molusco y el hombre unen sus propias soledades para descubrirse afines en esa constante búsqueda de un sentido de la vida.	

<p><i>El ciempiés volador</i></p>			<p>El bosque símbolo de paisaje al que un insecto terrestre como el ciempiés, quiere contemplar en toda su plenitud desde el aire.</p>		<p>¿A quién no sé le ocurrió alguna vez la idea de volar, como fuente útil para alcanzar sueños? El insecto que vuela, es el hombre absorto ante su propio pensamiento.</p>	
<p><i>El espantapájaros y el jilguero</i></p>			<p>El bosque convertido es una especie de país de ensueño, en el que de forma similar a Alicia en el país de las maravillas, el espantapájaros y el jilguero hallan un sinfín de enigmas aún por descifrar.</p>		<p>Los insectos, aunque no protagonistas, simbolizan el medio para conseguir un fin, todos cuidan de manera celosa su morada, pero no desoyen las súplicas del espantapájaros que quiere volar.</p>	

<i>La escuela de los renacuajos.</i>			El bosque aparece desde uno de sus parajes: un pequeño charco, en el que habitan los felices renacuajos, símbolo de la armonía de la naturaleza con sus propias creaciones.		Aunque no insectos, sino anfibios, estos simbolizan también lo pequeño, dan muestras de cierto ordenamiento social y cultural.	
<i>La muerte de la luciérnaga.</i>	Pérdida en el sin sentido de la vida.	Una luz casi imperceptible que se va de la misma forma como vino; lenta, despaciosa.	El bosque como lugar en el que se quiere permanecer, aún después de la muerte.		La luciérnaga como el hombre no pueden de ninguna forma evadir ese ciclo vital de la que también es parte la muerte.	

**Fuente:** Obra "*La Casita de Nuez*" de Oswaldo Encalada

**Elaborado por:** La autora

Acompañamos al presente cuadro con una tabla de frecuencias literarias que permitirán un acercamiento a los principales símbolos analizados de la obra.

### 3.2. Tabla de Frecuencias literarias de la obra "*La Casita de Nuez*"

Esta tabla de frecuencias literarias, teje un hilo transversal a lo largo de la obra de Oswaldo Encalada. Y nos permitirá encontrar: temas, valores, lugares recurrentes que luego se presentarían en los principales símbolos en "*La Casita de Nuez*".

Título	Tipo de relato	Temas	Valores	Lugares	Tipo de narrador	Tiempo
Benito y la ratona (Adaptación)	Repetitivo	La adopción	Ayudar al prójimo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Río</li> <li>• Guarida</li> <li>• Lugares del bosque<sup>1</sup></li> </ul>	Omnisciente	pasado



Los bichitos de luz	Repetitivo	Características de los insectos	Jugar con la imaginación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bosque</li> </ul>	Omnisciente	presente
La estrella fugaz y la araña	Singulativo	Trabajo	Capacidad de soñar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tela de araña</li> <li>• árbol de eucalipto</li> <li>• bosque</li> </ul>	Omnisciente	pasado
La escuela de los renacuajos	Singulativo	La educación	Respetar a la naturaleza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charco</li> <li>• bosque</li> </ul>	Testigo	presente
El circo de los saltimbichos	Singulativo	Arte y ludicidad	Desarrollar capacidades individuales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carpa de circo</li> <li>• bosque</li> </ul>	Testigo	presente
Un hotel de cinco pétalos	Singulativo	Trabajo en equipo	Valorar el trabajo grupal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• río</li> <li>• bosque</li> </ul>	Testigo	presente
El ciempiés volador	Singulativo	La creatividad	Respetar la capacidad de jugar con la fantasía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bosque</li> </ul>	Omnisciente	pasado
El espantapájaros y el jilguero	Repetitivo	El rechazo familiar	Respetar la individualidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En una huerta</li> </ul>	Omnisciente	Presente
La muerte de la luciérnaga	Singulativo	Enfrentar la muerte	Valorar la existencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El bosque</li> </ul>	Testigo	Presente

**Fuente:** Obra “*La Casita de Nuez*” de Oswaldo Encalada  
**Elaborado por:** La autora

Casi la totalidad de los títulos de los cuentos de “*La Casita de Nuez*”, tiene como protagonistas a animales. Sin embargo, cabe mencionar que en uno de ellos, precisamente el cuento que da nombre al volumen, titulado “*La Casita de Nuez*” actúa el hombre personaje principal de este cuento, quien protege al caracol al verlo atacado por el mirlo y por otros bichos mismos que están listos para devorar a la presa; la figura del hombre simboliza solidaridad, aprecio y respeto a los animales de Jarislandia.

Continuando con la frecuencia narrativa Según Gérard Genette, nos referimos a la periodicidad con que se relatan los acontecimientos. En la obra “*La Casita de Nuez*” lo que predomina es el relato singulativo que es cuando ocurre una sola vez el acontecimiento, y repetitivo cuando se cuenta varias veces un acontecimiento. (Genette, 1989)

Es común encontrar en la obra analizada un estilo de narración etiológica – cercana al mito- En este marco, las enseñanzas dadas desde las voces de los animales, otorgan desde el punto de vista humano elementos simbólicos que, de alguna manera, son una constante en la literatura infantil.

“(…) Hace muchos, muchos años, tantos que ya casi nadie se acuerda, vivía en el bosque de Jarislandia un ciempiés llamado Gaspar. Solía pasar gran parte de su tiempo acostado sobre una piedra llena de musgo muy verde y suave. Miraba lo que había que mirar. Porque le encantaba contemplar el cielo, ver las nubes, admirar los pájaros que se lanzaban en todas direcciones (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*El ciempiés volador*”. pág. 55).

Los temas en la obra “*La Casita de Nuez*” están ¡plagados! de situaciones reales. En el campo de la literatura infantil, la utilización de la simbología favorece, según creemos, la interrelación entre el lector y la obra, en donde son comunes los animales convertidos en personajes. Al mismo tiempo está presente la sabiduría ancestral, de cuyas culturas milenarias se ha servido el campo narrativo para potenciar su capacidad fabuladora y propender a la producción de respuestas encaminadas hacia la enseñanza ceñida a valores universales.

En esta línea de reflexiones de los lugares nos hallamos frente al bosque de Jarislandia, al que consideramos un lugar privilegiado, situación que nos recuerda a la *tierra del nunca jamás*, hogar de Peter Pan, el niño que se negaba a crecer. La vida de sus habitantes transcurre entre días casi suspendidos en el tiempo; pero para que su lectura no sea un ejercicio monótono para el lector, este bosque está lleno de misterios, de anhelos, dificultades, los acontecimientos se desarrollan sobre escenarios, ríos, guaridas del bosque, tela arañas, árboles de eucalipto, charcos, carpa del circo, casa en la huerta. Los hechos en su totalidad se desarrollan en el bosque de Jarislandia.

Los tipos de narrador presentes en “*La Casita de Nuez*” son: narrador omnisciente, es quien cuenta cada historia, porque conoce todo respecto a su mundo, el narrador testigo, que cuenta lo que observa, o escucha.

“*La Casita de Nuez*” es narrada por Oswaldo Encalada Vásquez en tiempo pasado y presente.

### 3.3 Principales símbolos en la “*Casita de Nuez*”

La obra literaria “*La Casita de Nuez*” recupera su vigencia en un mundo en el que la liquidez<sup>6</sup> de las relaciones, nos aleja por momentos de nuestra verdadera vocación humana, o como bien lo dice Graham Greene “ser humano es también un deber”, de aquí que su valor simbólico sea también una lección más fácil de recordar. (Pomares, 2011)

Por estas razones, educar a los niños a través de símbolos, facilita el acercamiento a su propio idioma, en consecuencia, es también una enseñanza nutrida de valores, lo que asegura no solo su existencia humana desde el punto de vista biológico, sino también les augura una posibilidad real de desarrollo dentro de la convivencia social, según lo manifiesta el filósofo Bauman, que hay una carencia de relaciones sólidas por la falta de comprender lo susceptible que es la naturaleza con la que debemos convivir en armonía.

En lo referente a la presencia del símbolo en la obra “*La Casita de Nuez*”, de Oswaldo Encalada, se sintetiza los principales símbolos que serán analizados a continuación: el agua como elemento de purificación, la luz como guía en el camino, el bosque como el hábitat, la luna como signo de la inmortalidad, el mundo bichito (los animales), y la vejez que se refleja a través de la sabiduría. Estos son los principales símbolos redundantes.

#### 3.3.1. El agua

El autor presenta el agua como elemento creador y fuente de vida, el agua en forma de lluvia, en charcos, y el río Manzanero, que cruza Jarislandia, nos indica la quietud y la acción con la que viven los moradores en este lugar. El agua, sustancia incolora, inodora, e insípida, es fundamental para la vida del mundo bichito constituido por personajes como animales insectos del bosque de Jarislandia o tierra de gracia.

“(…) Por más que nuestras acciones no sean buenas  
no dejes que nos abrumen las penas.  
Que no nos falte el agua en la espesura (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez. Cuento. “La Casita de Nuez” pág. 52*).

---

<sup>6</sup> La utilización de esta teoría surge como consecuencia de lo manifestado por el filósofo Bauman, quien se refiere a la ausencia de relaciones sólidas en el ámbito de las relaciones humanas, por ello las ha definido precisamente como líquidas. (Bauman, 2003)

Desde otro concepto, el agua puede representar otra realidad simbólica, como podemos ver a continuación:

“(…) El agua es símbolo de renovación física, psíquica y espiritual, así como de purificación, lo mismo en el Islam como en el hinduismo, el budismo y el cristianismo (baño - bautismo - lavatorio de manos y pies); a esta categoría pertenecen también las nociones del agua en la fuente de juventud (manantial). En China el agua se asignaba al principio yin (yin y yang), aunque también se halla en otras culturas la correspondencia con lo femenino, con la oscuridad de los abismos, con la Luna. La relación simbólica del agua con la fecundidad y la vida es universal (lluvia - mar), a veces en contraposición con el desierto. Simboliza la plenitud de todas posibilidades o el origen primitivo de todo lo que existe, la materia prima (…)”. Simbología del agua([www.mercaba.org/DicTB/Aagua.htm](http://www.mercaba.org/DicTB/Aagua.htm))

El agua como símbolo es un elemento purificador en la obra de Oswaldo Encalada Vásquez. Es reiterativa, especialmente cuando habla del Río Manzanares que cruza Jarislandia constantemente su caudal se desborda, por lo que el río con agua turbia saliendo de su cauce normal simboliza que el río está enojado, razón por lo que el autor trata de concienciar para que no se provoque un daño ambiental y de vidas del mundo bichito. Ante todo el principal interés del autor es dar a conocer cómo existe una sincronía con respeto, armonía real y simbólica al explicarnos cómo en Jarislandia existe un espíritu de cooperativismo, de integridad y unidad que podemos apreciar a continuación.

"(…) Cuando todo estuvo terminado, el ciempiés agradeció a sus amigos y les aseguró que ese hotel sería el mejor del mundo, porque sería un hotel de cinco pétalos. La gente bichita que fuera por ahí solo tendría que golpear en la puerta y decir:

Soy un triste peregrino

No quiero dormir en el camino.

A lo que el ciempiés respondería:

Sé bienvenido a esta morada;

Pero en pago deberás trabajar media jornada.

Y así les hizo saber a todos los habitantes del bosque y, desde ese día, ningún viajero ni vagabundo duerme a la intemperie (…)” (Encalada Vásquez, 2008. La Casita de nuez. Cuento. *“El hotel de cinco pétalos”*. págs. 46-47).

### 3.3.2. La luz

La luz es una forma de energía electromagnética radiante. Por esta condición puede ser percibida sin ningún tipo de problema por el ojo humano. La manera como Encalada Vásquez expresa la luz simboliza purificación, entusiasmo, vida, alegría, misterio.

Por ejemplo, el cuento “*Los bichitos de luz*” es simbólico no sólo desde el estudio literario, sino también desde lo teológico. Desde esta perspectiva, se sobreentiende que la luz es un elemento purificador, es también la barrera que separa el cielo del infierno, ese miedo , ante la inminente desaparición de la luz -por parte de las luciérnagas -, refleja de alguna forma esa serie de temores que acosan al ser humano abocado a un sinsentido existencial.

La luz como símbolo del saber que ayuda a solucionar un conflicto o bien como simbolismo de la verdad y la razón se detalla en el cuento:

“(…) Desde ese día, la luna está segura de encontrar el camino de regreso en el cielo, porque mira los puntitos de luz de las luciérnagas que le señalan cuál es el sendero sin riesgo (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *Los bichitos de luz*. pág. 21)

La luz se considera emblemática, nos dirige señalando un camino hacia el desarrollo del talento humano.

“(…) En materia de Simbolismo, luz indica, en primer término, a la ciencia, a la verdad, y la razón, virtudes que se practican dentro de las enseñanzas, y por lo mismo, constituyen la base de todas las materias que nos sirven de guía, para adquirir e inculcar los conocimientos Filosóficos.

A la luz se le considera como un factor de Vida Universal, cuya interpretación está claramente definida, puesto que representa al guía natural del entendimiento Humano, ya que por todos conceptos, se le considera también, como emblemática de la Inteligencia, de la Ilustración y del Talento del Hombre, como facultades indispensables para lograr el Estudio, la Comprensión y la Interpretación de todas las Ciencias y de las Artes, que el Genio Humano está llamado a desarrollar y a fomentar en todas sus ramas, durante sus diferentes actividades, dentro de la vida social (…)”

La Luz, su interpretación, su simbolismo ([centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/))

### 3.3.3. El bosque

El bosque es el símbolo del reino animal en donde fluye armónicamente la vida de cada uno de los moradores de Jarislandia donde conviven en sociedad, lo que les permite resistir, prevalecer frente a los fenómenos naturales además al introducirse en el bosque

se tiene la posibilidad de conectarse con el medio, de reencontrarse con partes de vuestra alma y cuerpo.

En el recorrido de la obra *“La Casita de Nuez”*, el bosque de Jarislandia está en una constante regeneración, donde los habitantes del lugar conviven en una sinergia. La relación hombre-bichitos-naturaleza es real, más en la actualidad, donde la preocupación por el cuidado e interrelación no es una opción sino una necesidad, para evitar contaminación y destrucción ambiental. Normalmente se advierte de que cuando comienzan los calores propios del estío, los habitantes del lugar buscan un alivio para sus cabezas bajo el manto protector de ramas, arbustos árboles.

Podemos explicar de la siguiente forma:

“(…) El ciempiés Emiliano abrió los ojos y vio que la luz de la mañana entraba ya hasta su casa por entre las hojas de los árboles y matas del bosque de Jarislandia (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *“Un hotel de cinco pétalos”* pág... 41)

“(…) En eso llegó al sitio de su trabajo, que era el río Manzanero, un sosegado curso de agua que cruzaba el bosque de Jarislandia. Ahí tenía una pequeña canoa hecha con la mitad de una cáscara de nuez, que le había regalado su madrina la ardilla. El ciempiés era el barquero y trabajaba llevando a la gente bichita de una a otra orilla (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *“Un hotel de cinco pétalos”* pág... 43)

Rememoramos el tema de Jarislandia, esta vez como fuente simbólica, casi fija de las aventuras descritas por nuestro autor; cabe reconocer que la felicidad en que viven sus habitantes se basa en la capacidad que estos tienen para ayudarse unos a otros.

Los pájaros cantaban alegrando la jornada, las hierbecillas brillaban por el rocío, las raíces se hundían felices entre la humedad. Otros muchos animalillos estaban ya trabajando o en marcha hacia sus labores.

“(…) He pasado una noche horrible aquí en medio del bosque. Porque debes saber que estoy en camino para visitar a una tía que vive cerca del tamarindo; ero como el viaje es largo me alcanzó la noche en este sitio y tuve que dormir aquí. No he pegado los ojos porque a cada instante escuchaba gruñidos espantosos, bufidos terribles, chirridos sobrecogedores, graznidos escalofriantes, aletazos, siseos, patadas de la gente bichita de vida nocturna (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *“Un hotel de cinco pétalos”*. págs. 41,42).

Cuando el lector contempla el bosque, se vierten ante sus ojos imágenes simbólicas de biodiversidad, equilibrio natural. Son aspectos necesarios para que el ser humano y la naturaleza puedan gozar de paz y armonía, en medio de un sistema cíclico, dado que ambas son formas de vida que comparten un mismo espacio de la existencia.

“(…) El bosque es la fuente del conocimiento sagrado donde beber; ya que sólo apartado del mundo el hombre se encuentra a sí mismo, liberado de ataduras de su entorno, sólo en comunión con la naturaleza el hombre aprende el lenguaje del alma. Quizás los niños saben más de esto ¿quién no recuerda en su infancia sentir pasión por árboles, arbustos, tierra, etc.? Por ello el verdadero iniciado debe despojarse de sus ropajes de adulto y sentirse niño de nuevo. La naturaleza está siempre esperando.

Las personas que leen cuentos con asiduidad, sabrán que el bosque es un elemento predominante en ellos, incluso esencial.

El bosque: mar de árboles y penumbras, de madera y misterio. El universo de las hojas y las ramas ha estimulado un sentido de veneración en muchos pueblos. Dentro de él se esconde lo secreto, una verdad divina sagrada, esquiva. El bosque ha nutrido la fascinación poética, la imaginación popular que ha descubierto a seres fantásticos entre los senderos boscosos. Pero el pensamiento suele rehusar el hospedarse, el meditar, salvo algunos momentos del filosofar heideggeriano, dentro del océano verde y misterioso del árbol.  
(<http://xa.yimg.com/kq/groups/9481484/608189524/name/El+Bosque.pdf>)

Se debe analizar la Nuez por constituir parte del mundo vegetal, más aún porque se hace mención en la obra por constituir parte del título.

### **3.3.4. La Nuez**

La nuez es abordada en la obra “*La Casita de Nuez*” como una cubierta, como protección. Se identifica como un signo de prosperidad, pero en el cuento “*La Casita de Nuez*”, constituye un sostén del caracol, como vivienda, en donde puede vivir tranquilo gracias a la solidaridad del hombre, quien ha sido su único apoyo. La nuez es el refugio para el herido y solitario caracol, quien al perder su caparazón a causa de los picotazos dados por el mirlo, pierde su abrigo y coraza de seguridad, pero al mismo tiempo, con la ayuda y hospitalidad del hombre, encuentra un refugio para continuar con su vida.

“(…) Luego el hombre comenzó a rebuscar entre sus cosas para tratar de hallar algo que le pudiera servir de hogar, Y lo único que encontró fue la mitad de una

cáscara de nuez, que en los días anteriores había comido. La división había sido perfecta, de modo que parecía hecha a propósito para servir de casa. La tomó en las manos y la estuvo mirando un buen rato, estudiando las posibilidades y los cambios que debía realizar para acondicionarla lo mejor posible. Decidió que lijaría el interior para eliminar las arrugas y las protuberancias que podrían lastimar la tierna carne del amigo (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez*. Cuento. "*La Casita de Nuez*" pág. 52).

La nuez se asocia a la sabiduría y salud según la historia y la ciencia como explica la cita textual.

"(...) La nuez nació en la región asiática entre Turquía y la cadena del Himalaya. Su origen parece ser la antigua Persia, aunque también China y Japón se disputan su cuna. Llegó a Europa con los griegos como "nuez persa" en el s. III A.C. En las leyendas celtas, la nuez siempre se asocia a la sabiduría concentrada, mientras que los romanos le otorgaron el de unión matrimonial. La llamaban bellota de Júpiter, de ahí que el nombre científico del nogal sea *Juglans regia*, porque representaba al hijo del gran dios Júpiter. En la era moderna, tras muchos estudios médicos, las nueces son símbolo de salud. (...)"  
 Símbolo de la nuez (<http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>)

### 3.3.5. La luna

El astro de las noches refleja metafóricamente la belleza. Además, la luz que destella en la inmensidad de las tinieblas, es un reflejo del sol, la luna es símbolo del conocimiento. Por ello, Oswaldo Encalada lo relaciona con el simbolismo de la lechuza y como portadora de ilusiones y fantasías al mundo de los niños.

"(...) La luna se marcha. Tiene que irse cada cierto tiempo para poner granos de luz en los sueños de los niños al otro lado del mundo, pero puede ser que vuelva. Para eso necesita encontrar el camino en medio de la oscuridad. Ustedes pueden ayudarla (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez*. Cuento. "*Los bichitos de luz*". pág. 20).

Se entiende el símbolo de la siguiente manera:

Según Jorge Luis Borges:

"(...) El motivo de la luna se refiere al tema de la distancia entre las palabras y las cosas, especialmente cuando las palabras vienen cargadas de connotaciones culturales, cuestión sobre la que el autor implícito se dispone a indagar. Utiliza el motivo de la distancia de la luna como planeta con respecto al signo lingüístico que la designa, es decir nuestro conocimiento de las cosas a través de las palabras. (...)" (Ramón, 2002)



En el cuento “*Los bichitos de luz*” la luna es considerada como una guía.

“(…) A la tercera noche del cuarto menguante, las luciérnagas estaban ya realmente asustadas. La luna había perdido un tercio de su tamaño. A este paso se decían atemorizadas las pequeñas criaturas- desaparecerá y nos quedaremos en buenas noches.

A la cuarta noche la alarma se hizo pánico. Ya no volaban en el aire oscuro y silencioso, solo interrumpido por los extraños ruidos de la gente bichita de vida nocturna (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*Los bichitos de luz*”. págs... 15-16)

### 3.3.6. Mundo bichito

El mundo de los animales, es decir el mundo bichito del que habla el autor en la “*La Casita de Nuez*”, se asemeja al mundo de los niños. En este sentido el autor e intérprete Joan Manuel Serrat calificó como “locos bajitos” a los niños en la canción “*Esos locos bajitos*”. Por ello no es de extrañarse que Oswaldo Encalada haya creado un amasijo de términos lingüísticos, con el propósito de crear un universo infantil propio, al cual acude una y otra vez a lo largo de su obra. Entre ellos, tenemos los siguientes animales.

#### 3.3.6.1. El Mirlo

De las confesiones autobiográficas hechas por el autor, se desprenden también algunos rasgos simbólicos presentes en la obra “*La Casita de Nuez*”. Por ejemplo, él mismo ha confesado que posee junto a su casa una huerta muy bien cultivada, en la que nunca falta un pequeño huésped (el mirlo) que lo asusta no por su forma, sino por los daños que comete, como es el caso de comerse todo lo que se produce en Jarislandia, aún hasta los capulíes. Sin embargo, esto no desanima al hortelano, que emprende nuevamente la faena diaria.

En el cuento “*La Casita de Nuez*” de la obra con el mismo nombre, el mirlo es un depredador del caracol:

“(…) Sintió mucha pena de ver cómo era atacado por el mirlo. Ya la concha tenía algunas quebraduras. Quizá unos golpes más y la casa quedaría completamente destruida y el caracol sería la comida de ese día (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez*. Cuento. “*La Casita de Nuez*” pág. 50).

Esta ave, como el autor se refiere al mirlo, en realidad no acostumbra a estar con los humanos. Lo observamos en el siguiente párrafo:

“(…) Detrás de ellas pudo ver el origen de los ruidos. Un mirlo daba picotazos a algo que parecía una pepa. El ave no había sentido la presencia humana y continuaba dando golpes. Luego de unos pocos segundos, el hombre pudo distinguir que no era pepa de ninguna clase sino un caracol. El pico del ave golpeaba y golpeaba tratando de romper la concha. Le daba vueltas, lo aplastaba con una pata, trataba de meter el pico en la entrada y luego volvía, afanoso, a darle picotazos: toc, toc, toc (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*La Casita de Nuez*” pág. 50).

Para conocer etimológicamente la palabra mirlo se menciona lo siguiente:

El mirlo es un animal desconfiado cuando un humano se acerca inmediatamente busca huir, a veces, suele mostrarse desafiante a una distancia de 100 m. saltando de un lugar a otro, come en el suelo y siempre permanece al abrigo de un matorral.

“(…) Evidente dimorfismo sexual en plumaje (dicromatismo), apreciable en el campo. El macho negro, con pico y anillo ocular amarillos y la hembra parda con pico y anillo ocular poco contrastados. Los juveniles también son identificables en el campo. Zorzal de tamaño mediano a grande de alas redondeadas y cola larga, típicas de ave forestal. Envergadura de 34-38,5 cm. Los machos son inconfundibles por su plumaje negro lustroso y el pico amarillo anaranjado brillante, anillo ocular prominente y patas oscuras. Las hembras son más apagadas y ostentan pardo oscuro en la cabeza, partes superiores, alas y cola, mientras que las partes inferiores son ligeramente pardo pálido con un tinte rojizo en el pecho y algún fino moteado o estriado oscuro (…)” (Aparicio, 2011, pág. 2)

### **3.3.6.2. El Ciempiés**

El autor de una manera supersticiosa nos presenta al ciempiés como un ser fantasioso y creativo, siempre observador que no se conforma con mirar lo que realizan los demás seres en Jarislandia. Antes bien, aprovechándose de su imaginación, se convierte en un personaje inventor.

También comúnmente se lo caracteriza como un insecto cruel. Toda acción que realiza organizadamente con sus patas hace en beneficio propio.

El Ciempiés en este cuento no es considerado como un símbolo de crueldad como tradicionalmente se ha caracterizado. Antes bien, el autor de una manera supersticiosa nos presenta al ciempiés como un ser fantasioso y creativo.

“(…) De modo que sacó de su bolsillo del chaleco el amuleto y le dijo:  
Hojita de ciruelo,  
Ayúdame a conquistar el vuelo.  
Rapidísimo como un rayo, le llegó una nueva idea: construiría una mariposa de palo (…)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*El ciempiés volador*” pág. 58).

En la siguiente cita se describe al ciempiés.

“(…) Animales nocturnos, ágiles y de rápidos movimientos. Raramente son vistos por la gente debido a su actividad nocturna y a la rapidez con que se mueven.

Mientras que algunos ciempiés tienen ojos compuestos que contienen hasta 200 unidades ópticas, otros no tienen ojos. Todos los ciempiés tienen una visión muy pobre y rastrean a sus presas a través del tacto.

Por su habilidad para escapar de los depredadores y cuando su entorno es propicio para la supervivencia, los ciempiés pueden vivir hasta seis años. Entre los artrópodos, este término de vida es considerado largo (…)” El ciempiés: Datos, Identificación y Control (<http://es.orkin.com/otras-plagas/ciempies/#sthash.5GsSBOVz.dpuf>)

### 3.3.6.3. La araña

Dentro del desarrollo de la obra, cabe la enumeración de personajes que concretan algunos de los más grandes deseos del género humano como es la araña.

“(…) Los arácnidos pertenecen al grupo de los Artrópodos; Clase, y Orden Arácnido; con mucha variedad de colores, desde gris opaco, café y negro, hasta rojo brillante, amarillo y verde con par de apéndices cerca de la boca, llamados pedipalpos, con forma de pata o de bulbo, dependiendo del sexo. Los Arácnidos son el grupo más numeroso, casi todos terrestres y de hábitos predadores por lo que algunos poseen glándulas venenosas. Tienen cuatro pares de patas locomotoras y un par de apéndices anteriores de función sensitiva y reproductora, los pedipalpos (…)” (Arizona, 1997)

Entendiéndose el simbolismo de la araña como la transformación del ser humano a lo largo de su vida. Simboliza también el ciclo continuo de cambio que se ve reflejado en las creencias asociadas a la reencarnación.

La araña tiene creencias supersticiosas, confía que sus deseos serán cumplidos.

“(…) Al llegar la noche, la araña Carolina levantó la voz y le dijo a su amuleto:

Hojita de altramuza,

Ayúdame a atrapar un gusano de luz.

Desde entonces, la araña pasa casi toda la noche en vela, sosteniendo con una patita el hilo que deberá vibrar cuando caiga una estrella fugaz. A veces el viento pasa con fuerza y la araña se emociona muchísimo porque cree que de ese mismo modo se ha de mover cuando caiga su presa (…).” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. “*La estrella fugaz y la araña*”. págs. 26 y 27).

#### 3.3.6.4. El Caracol

Teniendo el caracol una concha muy dura, resulta aun así en ser susceptible a daños ocasionados por el medio exterior, sin descuidar que el interior es parte muy delicada que en su integridad se debe cuidar, por lo que el hombre es un actor importante en la conservación y preservación de especies.

Para Encalada Vásquez, la concha del caracol simboliza cobertura, seguridad y protección. Se destaca la relación entre hombre-bicho-naturaleza, el autor inserta los valores como la solidaridad, el respeto, confianza, etc...

He aquí algunas descripciones presentes en el texto:

“(…) La concha del caracol se encontraba en tal estado que ya no podría servirle ni un día más. Por las grietas podrían entrar las hormigas, el agua el polvo. De modo que decidió llevarlo a su casa para cuidarlo y ver si podía encontrar alguna solución para la concha rota (…).” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *La Casita de Nuez*. pág. 51)

Además es importante comprender el papel que juega el caracol con su caparazón, la interacción entre el interior y el exterior.

(…) Según Jérôme Baschet, el caracol representa para los ancianos la forma del corazón, “de manera que permite entrar en el corazón o salir del corazón para ir al mundo... A la vez que se abre al exterior preserva su interioridad, se abre al otro volviendo hacia sí mismo”. Este simbolismo de una fecunda interacción entre el

interior y el exterior es invocado para dar a entender la principal misión asignada a los Caracoles (...) (Bachet, 2013, pág. 283)

Los cuentos de *“La Casita de Nuez”* reflejan una atmósfera infrecuente en el mundo de los adultos; pero real y perenne en el de los niños. Nos referimos a un espacio con su capacidad soñadora intacta, en donde los símbolos han sido de uso habitual durante miles de generaciones.

Con todo esto, creemos que el símbolo, como herramienta literaria, es evidente en *“La Casita de Nuez”*. Este autor de literatura infantil emplea el símbolo para facilitar la escritura de las distintas emociones presentes en el texto. En ocasiones, estos asoman de manera casi explícita, pero en otras permanecen medio ocultas, de manera que el lector se preocupe, por buscarlas.

### **3.3.6.5. La luciérnaga**

Estos insectos que emiten luz son considerados seres especiales, lo que simboliza la esperanza, debido a la delicadeza que los caracteriza. En países como el Japón es todo un espectáculo visitar en ciertas noches lugares exclusivos, especialmente cuando cambia las estaciones, para contemplar el juego de luces que presentan las luciérnagas. Se cree que esa luz es para amenazar a posibles enemigos.

En el cuento *“Los bichitos de luz”* de Oswaldo Encalada, las luciérnagas son aquellas criaturas agradecidas y dispuestas a brillar con luz propia:

“(...) Cuando terminó, las luciérnagas le agradecieron con muy buenas maneras y se levantaron en alegre vuelo para regresar a su lugar del bosque. El hada enterró lo que sobraba de la luz y se deshizo en el aire, como un pequeño bocado de niebla (...)” (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. *“Los bichitos de luz”*. pág. 21).

Leamos a continuación esta recreación del paisaje con que Oswaldo Encalada, explica al lector de manera simbólica el nacimiento de un arco iris. Dentro del cuento *“Los bichitos de luz”*, protagonizado por las luciérnagas atraídas por los colores y luz se acercaron así:

“(...) Las luciérnagas ya estaban cansadas de volar de esa manera cuando vieron hacia abajo un pequeño río que tenía los colores del arco iris. Contaron los colores

y vieron que eran siete. Llenas de alegría descendieron a las orillas y se maravillaron de la forma cómo el agua fluía sin mezclar sus matices, cada uno manaba como si estuviera corriendo por un cauce separado. Decidieron seguir agua arriba hasta el sitio de nacimiento. Hacerlo fue muy fácil. Apenas habían volado unos veinte minutos cuando llegaron a una laguna. En esa agua, tratando de alcanzar su propio reflejo, se había ahogado un arco iris. Esa era la razón para que el río tuviera los siete colores (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*. Cuento. "Los bichitos de luz". pág. 19)

Por lo tanto las luciérnagas constituyen un símbolo de lucha por la esperanza, como se detalla a continuación.

"(...) Insectos pequeñitos que habitan principalmente en los países cálidos y viven en lugares pantanosos, donde obtienen una gran cantidad de alimentos.

Las luciérnagas son símbolo de lucha contra la envidia y la maldad para los guaraníes según la leyenda del Isondú, son un símbolo de esperanza para muchas comunidades campesinas y cuentan que en algunos lugares son utilizadas como lámparas naturales en las noches más oscuras, cuando la luna y las estrellas deciden dormir (...)"

Fundación Luciérnaga([fundacionluciernaga.org/seccion/24/Las\\_Luciérnagas](http://fundacionluciernaga.org/seccion/24/Las_Luciérnagas))

Se puede encontrar un profundo mensaje y un gran valor simbólico detrás de este hecho, donde se considera a la luciérnaga como símbolo de amor, esperanza, paciencia, energía, creatividad, según lo considera Oswaldo Encalada Vásquez:

"(...) Las luciérnagas ya estaban cansadas de volar de esa manera cuando vieron hacia abajo un pequeño río que tenía los colores del arco iris. Contaron los colores y vieron que eran siete. Llenas de alegría descendieron a las orillas y se maravillaron de forma como el agua fluía sin mezclar sus matices, cada uno manaba como si estuviera corriendo por un cauce separado (...)" (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de Nuez*.

Cuento. "Los bichitos de luz" pág. 19).

La luciérnaga representa a la espiritualidad del ser humano como una luz en el mundo para brillar en la oscuridad.

En su sentido espiritual, esto podría entenderse algo así como: más allá de cómo sea cada persona por fuera, es su interior lo que realmente importa para brillar en la oscuridad. Como dice en la Biblia "(...) Porque de la abundancia del corazón habla la boca (...)" (Valera, Santa Biblia, 1960, pág. 41)

Esto significa que: la persona expresa a través de sus palabras lo que siente dentro de sí.

“(…) El significado detrás de las luciérnagas o los “bichos de luz”, comúnmente se los suele llamar, de inmediato tenemos en cuenta su capacidad para brillar en la oscuridad. Ello se debe a que estos insectos han desarrollado algo llamado bioluminiscencia, órganos lumínicos y células especializadas que le dan ese color brillante en la oscuridad.

El brillo de las luciérnagas es precisamente lo que la convierte en un símbolo tan interesante y que fácilmente hace que la terminemos asociando a la luz, la iluminación y cosas por el estilo. Se consideran las luciérnagas como un símbolo de la esperanza, la paciencia, la energía, el despertar, el autoconocimiento, la creatividad, la inspiración, la iluminación y la sabiduría. Este último significado tiene mucho que ver con lo mismo: la luz. El conocimiento siempre se ha relacionado con la luz, con la iluminación y la capacidad para ver en la oscuridad (…)

Significado de la luciérnaga ([www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3...](http://www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3...))

### 3.3.7. Vejez

Si volvemos la mirada a las costumbres de nuestra sociedad, concluimos que la etapa de la vejez es la etapa humana de mayor sabiduría acumulada. Pero en la obra: “*La Casita de Nuez*” la prudencia acompaña siempre a la “Señora lechuza”, puesto que es ella quien siempre aconseja recurrir al Hada de la gente bichita a todos quienes piden su consejo.

- Gran señora-le dijo Pichí-. ¿Cómo podré conocer cada lugar y cada sitio para saber si estoy en el correcto?
- Usa este amuleto - le dijo la señora lechuza-. Y le entregó una hojita de escancel.

Pichí agradeció muchísimo. Ya se disponía a salir cuando la lechuza le salió al paso con un ala extendida y le dijo:

“(…) Ya es muy tarde, pequeñuelo, y no podrás volar con la oscuridad del cielo.

Duerme en mi casa, que te traeré, dentro de un rato, algo de comida (…)”  
(Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez*. Cuento. “*El espantapájaros y el jilguero*” págs... 74-75)

Todos los seres de la naturaleza, atravesamos por la etapa de la vejez.

### 3.3.8. El hombre

La figura del hombre que aparece en “*La Casita de Nuez*”, viene a complementar ese transitar continuo al que nos conduce el autor, con las características de un científico que hurga y explora, básicamente con el corazón de un ser humano que se solidariza y que

finalmente toma partido por la defensa del medio natural en la que él mismo vive, por lo que puede ser vista desde dos planos: el simbólico que nos hace trascender en el mundo del bosque, desde lo natural y primitivo hasta lo referente al sentido que tiene “*La Casita de Nuez*”, cuyo significado es el de protección, abrigo, cobertura, seguridad y recreación.

“(…) “Hojitas frescas de lechuga y coles para el más lindo de los caracoles”  
Desde que vivo en la concha de tu casa en mi vida no hay riesgo ni amenaza (…)”

(Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez*. Cuento. “*La Casita de Nuez*”. pág. 54)

El hombre tiene espíritu, el cual debe mantenerse activo para darle sentido a la vida. Para conocer la esencia del hombre como cuerpo, alma y su libre albedrío, en donde existe armonía y perfecta unión, se brinda prosperidad, protección, riqueza y felicidad entre todos los personajes que habitan en el bosque de Jarislandia.

Todos sus habitantes tienen una personalidad similar, una manera especial de comportarse, que no nace de la vida conjunta sino está interrelacionada así, el hombre, como el sinónimo del ser humano se lo considera de la siguiente manera:

“(…) Albert Einstein: “Un ser humano es una parte del todo, llamado por nosotros “Universo”, una parte limitada en tiempo y en espacio. Él se experimenta a sí mismo, sus pensamientos y sensaciones como algo separado del resto-una especie de ilusión óptica de su consciencia. Esta ilusión es una especie de prisión para nosotros, que nos restringe a nuestros deseos personales y al afecto por unas cuantas personas cercanas a nosotros. Nuestra tarea debe ser liberarnos de esta prisión al ampliar nuestro círculo de compasión para abrazar a todas las criaturas vivientes y a toda la naturaleza en su belleza. Nadie es capaz de lograr esto por completo, pero el esfuerzo por tal logro es en sí mismo parte de la liberación y una base para la seguridad interna (…)” (Laitman, 2005, pág. 206)

Así pues, Encalada Vásquez se constituye en el autor que elabora simbolismos y construye con gran sensibilidad, descripciones y ambientes naturales, en los que con la ayuda de un sencillo cucurucho se consigue mitigar la sed de los habitantes del lugar.

El uso del lenguaje figurado para expresar las distintas simbologías es también una constante en la obra “*La Casita de Nuez*”. A continuación citamos:

- *Dejándolas un caminito de plata en el suelo, entre las piedras y las hojas verdes.*
- *Un ordenado ejército de hormigas.*



- *Le dio las gracias al hombre tocándole los dedos con las antenas.* (Encalada Vásquez, 2008. *La Casita de nuez*. Cuento. *La Casita de Nuez*. pág. 52)

Ideas literarias como las descritas, proveen al texto literario de sutileza, espacios en donde el simbolismo visto desde lo emotivo, asoman como su principal protagonista.

Leer la obra de Encalada Vásquez ha sido, una experiencia única que permite acercarnos a un compendio de valores que enriquecen nuestra visión de la literatura y nos sensibiliza a los seres humanos en el arte de la creación de la belleza literaria y de la convivencia con la naturaleza.

## CONCLUSIONES:

El análisis hermenéutico de la obra "*La Casita de Nuez*" nos ha hecho posible llegar a las siguientes conclusiones:

La aplicación del análisis hermenéutico en las obras literarias es una herramienta de gran valor, para la crítica y el análisis literario, porque como ningún otro recurso facilita en los campos cognitivo, perceptivo, emocional y de la lingüística.

La investigación realizada respalda y confirma el cumplimiento del objetivo general, que es analizar e interpretar la obra "*La Casita de Nuez*" del escritor ecuatoriano Oswaldo Encalada Vásquez, para caracterizar su construcción estética-literaria y establecer los aportes que éste genera con su obra a la Literatura Infantil y Juvenil; nos permite formular la siguiente conclusión: la obra es cautivadora permite al lector descubrir y disfrutar de la belleza del lenguaje identificando los valores estructurales, lo que permite al lector inducirle a la dimensión interpretativa.

La obra "*La Casita de Nuez*" del Dr. Oswaldo Encalada Vásquez, supone un rescate de los elementos del sujeto por sobre aquellos hechos externos. El proceso hermenéutico del análisis de textos permite dirigir o depositar nuestra conciencia hacia aquellos elementos que configuran las estructuras profundas del autor.

El análisis hermenéutico corrobora el malentendido, puesto que la totalidad de la obra tiene que ser comprendida a partir de sus palabras y de la combinación de las mismas desde la simbología hasta lo estético de la Lingüística. Por lo que recomiendo leer e interpretar la obra "*La Casita de Nuez*" del autor Oswaldo Encalada Vásquez.

La precisión en el manejo del lenguaje literario nos permite entender y dominar las estructuras y normativas de la obra; sin embargo hay que tomar en consideración las figuras literarias la metáfora, la personificación y otras que utiliza el autor para interiorizar al lector en la estética de la obra.

La construcción de los símbolos en el texto, permite comprender e inferir conceptos de carácter universal como lo son: el agua, la luz, el caracol, la nuez, entre otros y relacionarlos con situaciones de la vida cotidiana para formar ciudadanos que valoren la vida, la naturaleza, sean autodidactas, lectores analíticos, críticos, aportando a la sociedad actual del conocimiento.

## BIBLIOGRAFÍA:

- Alcalá Campos, R. (2002). *Hermeneútica: teoría e interpretación*. México, Plaza y Valdés.
- Aparicio, R. (2011). Mirlo común. En R. Aparicio, *Mirlo común* (pág. 2). Madrid: Museo Nacional de Ciencias Naturales.
- Arizona, U. d. (1997). *Información de la Araña*. Arizona: Hogar.
- Bachet, J. (2013). La Rebellion zapatiste. En B. J., *La Rebellion zapatiste* (pág. 283).
- Baeza, M. (2002). De las metodologías cuantitativas en investigación científico social. Diseño y uso de instrumentos en la producción de sentido. En M. Baeza, *De las metodologías cuantitativas en investigación científico social. Diseño y uso de instrumentos en la producción de sentido* (págs. 80-81). Concepción: Editorial de la Universidad de Concepción.
- Barthes, R. (1977). *Introducción al análisis estructural de los relatos*. Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.
- Bauman, Z. (2003). Modernidad Líquida. En Z. Bauman, *Modernidad Líquida* (pág. 704). Buenos Aires: FCE.
- Cárcamo Vásquez, H. (2013). Hermenéutica y Análisis Cualitativo. *Revista de Epistemología de Ciencias Sociales*, Edición actual N° 48.
- Cárcamo, V. H. (2007). Epistemología de las ciencias sociales: breve manual, capítulo VI. En H. C. Vásquez, *Epistemología de las ciencias sociales: breve manual, capítulo VI* (pág. 84). Chile: UCSH Lom Ediciones.
- Cea D´ancona, M. (1996). *Metodología Cuantitativa. Estrategias y Técnicas de Investigación Social*. Madrid: Síntesis.
- Coreth, E. (1972). Cuestiones Fundamentales de Hermenéutica. En E. Coreth, *Cuestiones Fundamentales de Hermenéutica*. España: Herder.
- Coreth, E. (1996). *Cuestiones Fundamentales de Hermenéutica*. España: Herder.
- Dilthey, w. (1951). *Ideas acerca de una psicología descriptiva y analítica Vol. 6*. México: FCE.
- Dosse, F. (2013). *Los sentidos de una vida*. España: Fondo de cultura económica de España, S.L.
- Eagleton, T. (1998). *Una introducción a la teoría literaria*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Echeverría, R. (1997). *El Búho de Minerva*. Santiago: Dolmen.

- Echeverría, R. (1997). El Búho de Minerva. En E. Rafael, *El Búho de Minerva* (pág. 244). Chile: Comunicaciones Noreste Ltda.
- Encalada Vasquez, O. (2008). La casita de nuez. En O. E. Vásquez, *La casita de nuez* (pág. 15). Quito: El conejo.
- Fillola, A. M. (2001). El intertexto lector. En A. M. Fillola, *El intertexto lector* (pág. 120). La Mancha: Ediciones de la Universidad de Castilla.
- Filolla, A. M. (2001). El intertexto lector, el espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector. En A. M. Filolla, *El intertexto lector, el espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector* (pág. 264). España: Colección arcadia.
- Gadamer, H. G. (2000). *Verdad y método: fundamentos de la hermenéutica filosófica*. Madrid.
- Genette, G. (1989). Teoría y crítica literaria. Palimpsestos. En G. Genette, *Teoría y crítica literaria. Palimpsestos* (pág. 17). España: Taurus.
- Giannini, H. (1998). *Breve Historia de la Filosofía*. Santiago: Universitaria.
- Lafuente, M. A. (1998). Introducción al pensamiento de Paúl Ricoeur. *Revista de Filosofía*, 219-223.
- Laitman, M. (2005). Albert Einstein, Un ser humano es una parte del todo. *Laitman.es*, 206.
- Macías Rodríguez, C. (2000). Un horizonte de análisis. *La Hermenéutica en la Literatura. Sinronía Verano 2000*, 6.
- Martyniuk, C. (1994). *Positivismo, Hermenéutica y Los Sistemas Sociales*. Argentina: Biblos.
- Moratalla, A. D. (1 de febrero de 2010). *HERMENÉUTICA*. Recuperado el 12 de agosto de 2013, de [mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm](http://mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm): [mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm](http://mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm)
- Osorio, F. (2003). Historia de la Filosofía Moderna y Contemporánea, Volumen IV. En F. Osorio, *Historia de la Filosofía Moderna y Contemporánea, Volumen IV* (pág. 567). España: MAD, S.L.
- Pomares, J. (2011). Ser humano es también un deber. *Tertius*, 3.
- Quinziano, F. (12 de octubre de 2000). Del sentimiento trágico de la vida, el sueño de la "nivola". *Centro virtual Cervantez*, 137.
- Ramón, P. P. (2002). *Metapoesía y ficción en 'La luna' de Borges*. España: Servicio de publicaciones de la Universidad de Extremadura.

- Ricoeur, P. (1998). La teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido. En R. P., *La teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. Madrid: Siglo XXI.
- Rodríguez, M. C. (12 de enero de 2000). *UN HORIZONTE DE ANÁLISIS: LA HERMENÉUTICA EN LA LITERATURA*. Recuperado el 1 de agosto de 2013, de UN HORIZONTE DE ANÁLISIS: LA HERMENÉUTICA EN LA LITERATURA: [fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/Sincronia/macias.htm](http://fuentes.csh.udg.mx/CUCSH/Sincronia/macias.htm)
- Romero, L. (2006). La realidad construida en el periodismo. Reflexiones teóricas. En L. Romero, *La realidad construida en el periodismo. Reflexiones teóricas* (pág. 123). México: Librero Editor.
- Salas, G. R. (12 de marzo de 2003). La intertextualidad. *La marginalidad como opción en Katherine Mansfield: postmodernismo, feminismo y relato corto*, 166.
- Sontag, S. (1966). *contra la interpretación y otros ensayos*. Barcelona: Seix Barral.
- Sontag, S. (1966). Contra la interpretación y otros ensayos. En S. Sontag, *Contra la interpretación y otros ensayos* (pág. 19). Barcelona: Seix Barral.
- Tillman, H. J. (1997). Las estrellas no mienten agricultura y ecología subjetiva. En H. J. Tillman, *Las estrellas no mienten agricultura y ecología subjetiva* (pág. 38). Quito: Abya Yala.
- Valera, C. d. (1960). Santa Biblia . En C. d. Valera, *Santa Biblia* (pág. 1208). Colombia - Bogotá: Sociedades Bíblicas Unidas .
- Valera, C. d. (2004). Santa Biblia. En C. d. Valera, *Santa Biblia*. Bogotá: Antigua versión.
- Vásquez Neira, R. (2011). El juego en la educación escolar. En R. Vásquez Neira, *El juego en la educación escolar* (pág. 19). Buenos Aires: Paidós.
- Vattimo, G. (1995). Más allá de la interpretación. En G. Vattimo, *Más allá de la interpretación* (pág. 162). España: Paidós.
- Zabala, A. (2012). El desarrollo de la competencia científica. En A. Zabala, *El desarrollo de la competencia científica* (pág. 237). España: Graó de IRIF, S.L.

### SITIOS WEB:

<http://sincronia.cucsh.udg.mx/macias.htm>. (1981). Recuperado el 3 de enero de 2014, de <http://sincronia.cucsh.udg.mx/macias.htm>:  
<http://sincronia.cucsh.udg.mx/macias.htm>

Glosario hermenéutica - Cibernous. (12 de mayo de 2000). Recuperado el 18 de agosto de 2013, de Glosario hermenéutica - Cibernous:  
[cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html](http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html)

Biografías y vidas.com. (1 de 1 de 2004). Recuperado el 5 de octubre de 2013, de Biografías y vidas.com: [www.biografiasyvidas.com](http://www.biografiasyvidas.com)

<http://inthestepsofelijah.wordpress.com/2006/06/01/simbolos-antiguos-la-arana/>. (01 de 06 de 2006). Recuperado el 12 de 07 de 2013, de <http://inthestepsofelijah.wordpress.com/2006/06/01/simbolos-antiguos-la-arana/>

(2007). Diccionario Manual de la Lengua Española. Larousse.

El lenguaje literario. Géneros. Narración . Descripción. (12 de mayo de 2010). Recuperado el 15 de agosto de 2013, de El lenguaje literario. Géneros. Narración . Descripción.:  
[https://lenguayliteratura2bac.wikispaces.com/file/.../Lenguaje\\_literario.pdf](https://lenguayliteratura2bac.wikispaces.com/file/.../Lenguaje_literario.pdf)...

Imágenes de astronomía. (25 de febrero de 2010). Recuperado el 5 de agosto de 2013, de Imágenes de astronomía: [www.astromia.com/tierraluna/fasesluna.htm](http://www.astromia.com/tierraluna/fasesluna.htm)

<http://misteriosconxana.blogspot.com/2011/05/simbologia-la-luna.html>. (2011). Recuperado el 10 de 07 de 2013, de <http://misteriosconxana.blogspot.com/2011/05/simbologia-la-luna.html>

<http://vidaconsciente.wordpress.com/2007/12/21/%C2%BFcual-es-el-significado-de-hombre-en-realidad/>. (21 de 12 de 2012). Recuperado el 14 de 06 de 2013, de <http://vidaconsciente.wordpress.com/2007/12/21/%C2%BFcual-es-el-significado-de-hombre-en-realidad/>

Ojo científico.com. (12 de 18 de 2012). Recuperado el 1 de agosto de 2013, de [www.ojocientifico.com/4116/por-que-las-luciernagas-tienen-luz](http://www.ojocientifico.com/4116/por-que-las-luciernagas-tienen-luz).

<http://lasfloresdegaby.blogspot.com/>. (17 de 08 de 2013). Recuperado el 10 de 12 de 2013, de <http://lasfloresdegaby.blogspot.com/>: <http://lasfloresdegaby.blogspot.com/>

<http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/gadamer.pdf>. (1 de 1 de 2013). Recuperado el 12 de agosto de 2013, de <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/gadamer.pdf>:  
[www.lacavernadeplaton.com/histofilobis/gadamer1.htm](http://www.lacavernadeplaton.com/histofilobis/gadamer1.htm)

- MCNBiografías.com. (1998 de agosto de 2013). Recuperado el 25 de agosto de 2013, de MCNBiografías.com: MCNBiografías.com
- 9-96, R. L. (1 de 12 de 2010). [centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/). Recuperado el 12 de julio de 2013, de [centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/): [centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/)
- Andrea Green. (02 de 2012). <http://famiapagana.blogspot.com/2012/02/el-mirlo-como-animal-de-poder.html>. Recuperado el 09 de 06 de 2013, de <http://famiapagana.blogspot.com/2012/02/el-mirlo-como-animal-de-poder.html>
- Answers, C. (1999). ¿Como se forman los arcoiris? Recuperado el 1 de 9 de 2013, de [www.christiananswers.net/spanish/q-eden/ednks006s.htm](http://www.christiananswers.net/spanish/q-eden/ednks006s.htm)
- Answers, C. (1999). ¿Como se forman los arcoiris? Recuperado el 1 de 9 de 2013, de (<http://icaroyelviento.blogspot.com/2009/06/el-arco-iris-como-se-forma.html>)
- Aparicio, R. (2011). Mirlo común. En R. Aparicio, Mirlo común (pág. 2). Madrid: Museo Nacional de Ciencias Naturales.
- Arizona, U. d. (1997). Información de la Araña. Arizona: Hogar.
- [artesaniaslasmorenas.blogspot.com/.../el-buho-o-la-lechuza-su-significad...](http://artesaniaslasmorenas.blogspot.com/.../el-buho-o-la-lechuza-su-significad...) (s.f.). Recuperado el 22 de 05 de 2013, de [artesaniaslasmorenas.blogspot.com/.../el-buho-o-la-lechuza-su-significad...](http://artesaniaslasmorenas.blogspot.com/.../el-buho-o-la-lechuza-su-significad...): [artesaniaslasmorenas.blogspot.com/.../el-buho-o-la-lechuza-su-significad...](http://artesaniaslasmorenas.blogspot.com/.../el-buho-o-la-lechuza-su-significad...)
- Bianchine, A. (20 de agosto de 2013). <http://ldc.usb.ve/~abianc/hipertexto.html>. Recuperado el 20 de agosto de 2013, de <http://ldc.usb.ve/~abianc/hipertexto.html>: <http://ldc.usb.ve/~abianc/hipertexto.html>
- [braulioedunet.webcindario.com/terminologia-gnet.pdf](http://braulioedunet.webcindario.com/terminologia-gnet.pdf). (s.f.). Recuperado el 16 de 08 de 2013, de [braulioedunet.webcindario.com/terminologia-gnet.pdf](http://braulioedunet.webcindario.com/terminologia-gnet.pdf)
- [centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/). (s.f.). Recuperado el 14 de 08 de 2013, de [centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/): [centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/](http://centauro996.wordpress.com/las-luces-su-interpretacion-su-simbolismo/)
- [cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html](http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html). (s.f.). Recuperado el 8 de 10 de 2013, de [cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html](http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html).
- [es.thefreedictionary.com/mirlo](http://es.thefreedictionary.com/mirlo). (s.f.). Recuperado el 12 de 10 de 2013, de [es.thefreedictionary.com/mirlo](http://es.thefreedictionary.com/mirlo): [es.thefreedictionary.com/mirlo](http://es.thefreedictionary.com/mirlo)



fundacionluciernaga.org/seccion/24/Las\_Luciérnagas. (s.f.). Recuperado el 22 de 06 de 2013, de fundacionluciernaga.org/seccion/24/Las\_Luciérnagas:  
fundacionluciernaga.org/seccion/24/Las\_Luciérnagas

Harlan, C. (18 de enero de 2013).

<http://literatura.about.com/od/terminosliterarios/g/Simbolo.htm>. Recuperado el 15 de septiembre de 2013, de

<http://literatura.about.com/od/terminosliterarios/g/Simbolo.htm>

<http://akifrases.com/frase/191460>. (s.f.). Recuperado el 20 de 08 de 2013, de

<http://akifrases.com/frase/191460>: <http://akifrases.com/frase/191460>

<http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html>. (s.f.). Recuperado el 19 de 06 de

2013, de <http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html>:

<http://cibernous.com/glosario/alaz/hermeneutica.html>

<http://datateca.unad.edu.co/contenidos/401224/Presaberes/index.html>. (s.f.). Recuperado el 10 de 05 de 2013, de

<http://datateca.unad.edu.co/contenidos/401224/Presaberes/index.html>

<http://es.orkin.com/otras-plagas/ciempies/#sthash.5GsSBOVz.dpuf>. (s.f.). Recuperado el

16 de 08 de 2013, de <http://es.orkin.com/otras-plagas/ciempies/#sthash.5GsSBOVz.dpuf>:

<http://es.orkin.com/otras-plagas/ciempies/#sthash.5GsSBOVz.dpuf>

<http://es.scribd.com/doc/3325803/Mundo-Onirico>. (s.f.). Recuperado el 08 de 01 de 2014,

de <http://es.scribd.com/doc/3325803/Mundo-Onirico>

<http://es.thefreedictionary.com/renacuajo>. (s.f.). Recuperado el 20 de 09 de 2013, de

<http://es.thefreedictionary.com/renacuajo>: <http://es.thefreedictionary.com/renacuajo>

<http://oculto.eu/simbologia-del-caracol/>. (s.f.). Recuperado el 05 de 11 de 2013, de

<http://oculto.eu/simbologia-del-caracol/>: <http://oculto.eu/simbologia-del-caracol/>

<http://sineidesis.blogspot.com/2011/05/el-bosque-su-significado-oculto.html>. (s.f.).

Recuperado el 20 de 06 de 2013, de <http://sineidesis.blogspot.com/2011/05/el-bosque-su-significado-oculto.html>:

<http://sineidesis.blogspot.com/2011/05/el-bosque-su-significado-oculto.html>

<http://sineidesis.blogspot.com/2011/05/el-bosque-su-significado-oculto.html>

<http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>. (s.f.). Recuperado el 2013,

de <http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>:

<http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>

<http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>. (s.f.). Recuperado el 20 de

09 de 2013, de <http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>:

<http://www.ecogr.es/?producto=Nuez&proceso=Caramelizado>

- [http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como\\_115507/](http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como_115507/). (s.f.). Recuperado el 05 de 01 de 2014, de [http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como\\_115507/](http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como_115507/): [http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como\\_115507/](http://www.ehowenespanol.com/criar-alimentar-renacuajos-como_115507/)
- <http://www.infoanimales.com/informacion-sobre-el-grillo>. (s.f.). Recuperado el 15 de 07 de 2013, de <http://www.infoanimales.com/informacion-sobre-el-grillo>: <http://www.infoanimales.com/informacion-sobre-el-grillo>
- <http://www.infoartropodos.es/articulos/grillos.pdf>. (s.f.). Recuperado el 20 de 04 de 2014, de <http://www.infoartropodos.es/articulos/grillos.pdf>
- <http://www.ojocientifico.com/4116/por-que-las-luciernagas-tienen-luz>. (s.f.). Recuperado el 06 de 01 de 2014, de <http://www.ojocientifico.com/4116/por-que-las-luciernagas-tienen-luz>: <http://www.ojocientifico.com/4116/por-que-las-luciernagas-tienen-luz>
- <http://www.sabidurias.com/autor/arthur-schopenhauer/es/877>. (s.f.). Recuperado el 07 de 01 de 2014, de <http://www.sabidurias.com/autor/arthur-schopenhauer/es/877>:
- <http://xa.yimg.com/kq/groups/9481484/608189524/name/El+Bosque.pdf>. (s.f.). Recuperado el 09 de 01 de 2014, de <http://xa.yimg.com/kq/groups/9481484/608189524/name/El+Bosque.pdf>:
- Lemlij, H. n.-A. (15 de febrero de 2010). [www.aleclemlij.com/webon/pop/hello/hh.htm](http://www.aleclemlij.com/webon/pop/hello/hh.htm). Recuperado el 20 de mayo de 2013, de [www.aleclemlij.com/webon/pop/hello/hh.htm](http://www.aleclemlij.com/webon/pop/hello/hh.htm)
- Literatura, A. (18 de enero de 2013). ¿Qué es un símbolo? - Literatura - About.com. Recuperado el 15 de septiembre de 2013, de ¿Qué es un símbolo? - Literatura - About.com: [literatura.about.com](http://literatura.about.com) > ... > Literatura > Términos literarios > S-U
- mirlo - significado de mirlo diccionario. (s.f.). Recuperado el 12 de 10 de 2013, de [mirlo - significado de mirlo diccionario](http://mirlo-significado-de-mirlo-diccionario): [mirlo - significado de mirlo diccionario](http://mirlo-significado-de-mirlo-diccionario)
- [montero.org.mx/inframundo.htm](http://montero.org.mx/inframundo.htm). (s.f.). Recuperado el 16 de 07 de 2013, de [montero.org.mx/inframundo.htm](http://montero.org.mx/inframundo.htm): [montero.org.mx/inframundo.htm](http://montero.org.mx/inframundo.htm)
- Moratalla, A. (15 de enero de 2000). Hermenéutica, actualidad e historia. Recuperado el 12 de agosto de 2013, de [mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm](http://mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm): [mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm](http://mercaba.org/DicPC/H/hermeneutica.htm)
- Vásquez, O. E. (s.f.). [www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo](http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo). Recuperado el 12 de 07 de 2013, de [www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo](http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo)
- Wordpress. (15 de marzo de 2008). Definición de onírico . Qué es . significado y concepto. Recuperado el 12 de enero de 2013, de [definicion.de/onirico/](http://definicion.de/onirico/): [definicion.de/onirico/](http://definicion.de/onirico/)

Hermenéutica análisis cualitativo y cuantitativo. Recuperado el 15 de agosto de 2013, de [www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/23/carcamo.htm](http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/23/carcamo.htm):  
[www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/23/carcamo.htm](http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/23/carcamo.htm)

[www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo](http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo). (s.f.).  
Recuperado el 12 de 07 de 2013, de [www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo](http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo): [www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo](http://www.mcnbiografias.com/app-bio/do/show?...encalada-vasquez-oswaldo)

[www.mercaba.org/DicTB/A/agua.htm](http://www.mercaba.org/DicTB/A/agua.htm). (s.f.). Recuperado el 15 de 09 de 2013, de [www.mercaba.org/DicTB/A/agua.htm](http://www.mercaba.org/DicTB/A/agua.htm): [www.mercaba.org/DicTB/A/agua.htm](http://www.mercaba.org/DicTB/A/agua.htm)

[www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc](http://www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc). (s.f.). Recuperado el 7 de 10 de 2013, de [www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc](http://www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc): [www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc](http://www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc)

[www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3....](http://www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3....) (s.f.).  
Recuperado el 16 de 08 de 2013, de [www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3...](http://www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3...): [www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3...](http://www.significadodelosuenos.com/search/que-simboliza-la-luciernaga/.../3...)